

Spis treści Stanistawa
Suwaty

Dotyczy [wspieranie osób i instytucji
przez Stanistawa Suwatę

1962-1981

2

UNION DES MUTILÉS DE GUERRE POLONAIS EN FRANCE

(POLSKI ZWIĄZEK INWALIDÓW WOJENNYCH WE FRANCJI)

Arrêté du Ministre de l'Intérieur du 8 Avril 1949
(Journal Officiel Nr. 15 du 15 1.50)

Siedziba ;

15, rue Saint-Gilles - PARIS (3^e)
Telephone : TUR. 06-72

Konto czekowe

C. C. PARIS 791393

Nr.

Paris, le 23. 11. 19 62.

W. Pan S. Suwala
25, rue du Terrage
Paris 10.


Drogi i Szanowny Kolego !

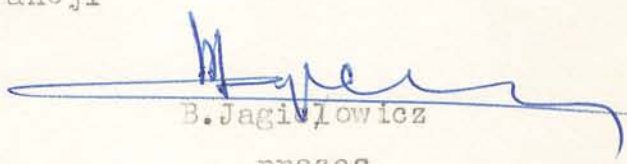
Z gorącym podziękowaniem potwierdzamy odbiór sumy 100 NF, jako dar na polskich inwalidów wojennych, w ramach "Miesiąca Inwalidy" na rok 1962.

Raz jeszcze serdecznie "Bóg Zapłać" za pomoc i niezmienny stosunek, jaki Drogi Pan okazuje inwalidom wojennym, znajdującym się w ciężkim położeniu materialnym i zdrowotnym.

Pozostajemy z należnym szacunkiem i poważaniem

ZA ZARZĄD PZIW
we Francji


J. Bajtlik
sekretarz


B. Jagiłowicz
prezes

3

Jaki najlepszy efekt wywiera na otoczenie i zastępnicy na respekt dla organizatorów pochodzą, wycieczek lub zgromadzenia? Otóż - przewodniczącym ~~to~~ organizatorzy i porządkowcy muszą być zdyscyplinowanymi, zgranymi, muszą się porządkować za pomocą gestów, bez krytyki.

C. C. PARIS 2000

Stacja: ...
15 rue Saint-Gilles - PARIS (2^e)
Téléphone: TUR 04-73

Paris le ...

N.

Paris le ...

Paris le ...

Paris le ...

Paris le ...

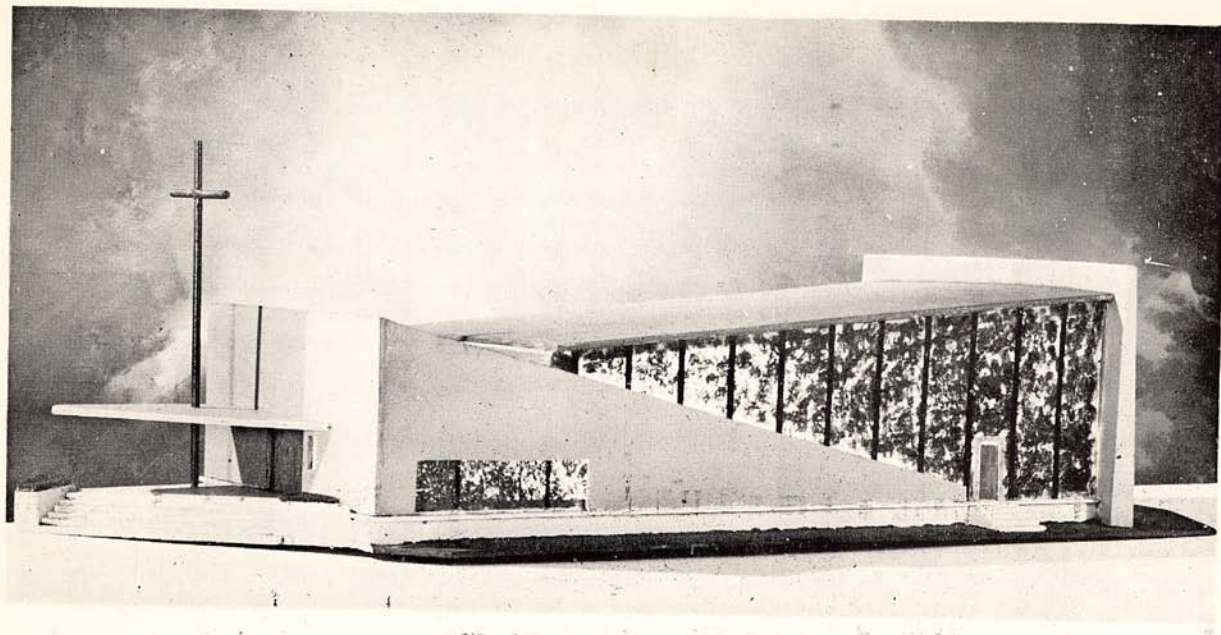
Paris le ...

Paris le ...

Paris le ...

Paris le ...

Paris le ...



57

Kościół Tysiąclecia w Lens

budowany ofiarami
Emigracji polskiej

„Cegielki” prosimy
nadsyłać do :
CCP Lille 1804-99

Ks. K. Czajka

21, Route de Béthune
LENS

(P.-d.-G.)

Składam serdeczne pozdrowienie za skrzynę
życzą 20 fl. na budowę kościoła w Lens
za dobrodziejstw naszego kościoła
odprawia się Msze św. po wieczne cesy
w każdą pierwszą sobotę miesiąca

Lens 9. 2. 1966

Z pozdrowieniem
Ks. K. Czajka

7

rapperswilskim. Składa się na nią 4-piętrowy budynek, podwórzec i ogród o łącznej powierzchni 347 m. kw. Nieruchomość zakupiona została dzięki kredytowi rapperswilskiego Banku Linthgebiet, który podjął się tej transakcji z uwagi na poważny kulturalny charakter Fundacji i zaufanie do osobistości stojących na jej czele. W przyszłości w Burghofie mają znaleźć się biura, biblioteka i archiwum Muzeum oraz mieszkania dla pracowników. Ofiarodawcy, którzy przyczynią się datkami, zapisami testamentowymi czy inną wydatną pomocą do spłaty należności z tytułu nabycia Burghofu, zostaną upamiętnieni odpowiednimi wpisami na honorowej tablicy jego fundatorów.

11. 10. 76.

Progi Paucie S. Surata -

Proble nie niezdzimitem - Paucie
 msaga - tej "Chrobly" u Rappersw
 Bytem temu na Zebaciu "mocytyfu
 kilku tawetajach u dygmitary
 nieczato sie u "niowska" tak jakby
 Ich "gory" byly poi niezaj kartz jak
 zadarte nosy. - Przygladitem sie
 tym figurom - bez rachytn. -
 kadzili sobie - zadarcu! -

Jeden z dygmitary majze gotoshs.
 zadarcu nosy - ja sie tylko prwidtem
 wie ktory miedzi ze kuzem to
 Ich ptasno - a wie powpleli
 ze kuzem - to praca trudu - jak

i ofiarą, drobnych groszy - z których
 ja skłama, jak rachuję - parsz się
 gotówka. -

Ja robię obecnie kocane
 restawacje - silnie podkreśla
 że nieznajęk dasz jak się ma!
 ale sprząć stale peł- to
 także. -

Robię również sprawozdanie -
podkreśla, że nie ważna jest
 ekwalib - ale serce i ofiarę. -

Mam na myśli Pański dar
 i pewną kominację nie
 zapamięć -

MUZEUM POLSKIE *Witkam dlon*

RAPPERSWIL

BIBLIOTEKA

DZIAŁ DOKUMENTÓW

Witkam
 Za 1-2 miesiące wyznani swoje biblijskie
 jako dar dla muzeum -

ASSOCIATION St-VINCENT de PAUL
SECTION POLONAISE
20, rue Littré, 75006 PARIS - 222.38-94

Paryż 22-go grudnia 1977

Stowarzyszenie Pań Miłosierdzia Św. Wincentego
à Paulo serdecznie dziękuje za pomoc i współdziałanie w
organizowaniu wyprzedaży na rzecz naszych chorych i
biednych.

Niespodziewany wynik "Braderie" zapewni nam
niesienie pomocy przez cały bieżący rok.

Łączymy wiele serdecznych wyrazów wdzięczności
wraz z najszczerzszymi życzeniami na 1978 rok.

Zarząd:

P. K...

11
Paryż, dnia 16 kwietnia 1978 r.

Wielmożny Pan

Stanisław S U W A Ł A

25, rue du T e r r a g e

75010 - P A R I S.

Szanowny Panie.

Potwierdzamy z podziękowaniem odbiór wpłaty w wysokości

50,00 F. / Pięćdziesiąt franków /

tytułem składek członkowskich na Polski Skarb Narodowy we Francji
za lata 1977 i 1978 rok i przy niniejszym przesyłamy odpowiednie
wkładki wraz z naklejonymi znaczkami za Zł 100.- / równowartość
50,00 F. /.

Łączymy wyrazy prawdziwego szacunku i poważania.

Za Zarząd:

11/2 Antoni BARANOWSKI
Antoni
Prezes.

2 zał.



**PRZYJACIELE MUZEUM POLSKIEGO W RAPPERSWILU
FRIENDS OF THE POLISH MUSEUM OF RAPPERSWIL
FREUNDE DES POLENMUSEUMS RAPPERSWIL
AMIS DU MUSÉE POLONAIS RAPPERSWIL**

ODDZIAŁ WE FRANCJI

Mlle Danuta MIZ-MISZYN
5 Rue Boutard
92200 NEUILLY

11.12.79

W Pan

St SUWAŁA

25 Rue du Terrage

75010 P A R I S

Szanowny Panie,

Potwierdzam z podziękowaniem odbiór sumy 50.-FF
jaka Pan był łaskawy przekazać na moje ręce dla
redakcji NASZEJ GAZETKI w Zurychu.

Pragnę Pana poinformować, że ze względu na stałą
rubrykę w NASZEJ GAZETCE pt. "Notatki rapperswilskie"
redakcja tego pisma wysyła je bezpłatnie do członków
Towarzystwa Przyjaciół Muzeum Polskiego w Rapperswilu.
Wobec tego pozwolę sobie w dalszym ciągu posyłać Panu
to piśmko, wierząc, że znajdzie Pan kogoś w swoim
otoczeniu, którego ono może zainteresować.

Łączę serdeczne pozdrowienia

W załączeniu kwit wpłaconej NG sumy 50.-FF.

LA SOCIÉTÉ HISTORIQUE ET LITTÉRAIRE POLONAISE

6, Quai d'Orléans — 75004 PARIS

Reconnue d'utilité publique par décret du 10. 6. 1866. Régulée par la loi du 1. 6. 1901
Agréée par le Ministère du Budget, Direction Générale des Impôts,
Service du Contentieux (l'article 795-3° du Code général des Impôts)

accuse réception de la somme de 100.- Frs.
(cent francs)

versée par M onsieur Stanisław SUWAŁA
25, rue du Terrage, 75010 PARIS

*en vous remerciant vivement, et vous prie d'agréer ses
salutations très distinguées.*

Paris, le 18.2.1981

Société Historique
et Littéraire Polonaise
Le Trésorier,

sr. J. Joly

17

SOCIÉTÉ HISTORIQUE ET LITTÉRAIRE POLONAISE

(Reconnue d'utilité publique par décret du 10 Juin 1866)

6, Quai d'Orléans — 75004 PARIS

Paryż, dn. 18.2.1981



207/81/THL

W Pan Stanisław SUWAŁA
25, rue du Terrage
75010 PARIS

Wielce Szanowny Panie,

W imieniu Towarzystwa Historyczno Literackiego dziękuję najserdeczniej Panu za przyjsie z pomocą poraz drugi tworzącemu się Fundudzowi im. Adama Mickiewicza.

Fundusz ten, jest stworzony by w przyszłości zapewnić Towarzystwu Historyczno Literackiemu i Bibliotece Polskiej niezależność bytu i pomoc Pana przyczynia się do jego powiększenia.

Bardzo dziękując jeszcze raz, łączę wyrazy szacunku i poważania.



Profesor Eugeniusz ZALESKI

Prezes T. H. L.

N ^{os}	N O M S	MONTANT	OBSERVATIONS
9.10.76. 24.10.76	Walny Lzard Harcerstwa Polskiego we Francji - Stella-Plage Apel ks. Kard. Wojtyły - na bud. Kościoła w Mistrzejowicach	50 fr. 20 fr.	na harcerstwo do Głosu Katolickiego

L P	Data	Komu	Adres		Uwaga.
1	16.7.77	Mec. L. Rudowski	94 - Thiais	300 Fr.	
2	27.9.77	Notaire Mr. R. FAY		132."	procuration
3	30. 9."	A.J. BALCERAK	87-720 - Ciechocinek	256."	
4	4.10.77	Związek Inwalidów - Paryż		500. "	
5	7.10+77	Tow. Hist.Lit.-Biblioteka.	75004- Paryż	10.000."	
6	1710."*	Zakład św. Kazimierza	75013 - Paryż	10.000."	
7	21.X."	Ewa GŁĘBOCKA	10-581 - Olsztyn	256."	
8	3.XI."	Na nagrobek śp. LASKOWSKIEGO	Paris-Thiais	100."	
9	2.XI."	Inst.-Muzeum Gen.SIKORSKIEGO	LONDYN	£ 10 £ 90.00	
10	10.IX"	Pol.Ośr.Społ.kult. POSK.	LONDYN	£ 250 £ 235.00	
11	22.IX"	SUWAŁA Jerzybrat	SOSNOWIEC 50 dol. -	256."	
12	22.IX"	GŁĘBOCKA Leokadja siostra	SOSNOWIEC 50 dol. -	256"	
13	2.XI"	Fundacja Sztandarów P.S.Z.	Londyn	£ 10 L 90.000	
14	27.XI.	kom. Szkolna Okręg Paryż	Paryż	100. "	
15	5.XII"	na Zamek w Rapperswil/Szwajc	Inż.Morkowski 250 FS	572,50	
16	5.XII."	Na Tydzień Miłosierdza PMK.	Paryż	100, "	
17	27.IV.78	Na Fundusz Organizacyjny PPS.	LONDYN	£ 10.00 92, "	Tow. Zawadzki
18	25.XI.	Na Fundusz Organizacyjny 2DSP	London	£ 10.00 92, -	Płk. Kaczek
19	26. XI"	Na tablice w Bazylijce Loretto	Kongres Pol. Lens	50. "	
20	7.12."	Zagórski Juliusz	Warszawa Dol.50 =	256. "	
21	7.12."	A.J. Balcerak na zakup miesz.	Ciechocinek	256. "	
1978		1978r.		26.135,50	
22	10.I.78"	Centrum Zdrowia Dziecka	Warszawa	250. "	
23	13.7."	Mec. Rudowski za asyste Not.	Thiais	300. "	
24	5.2.78	Jan Ostrowski na Fund.Przemian"	wych. w Niemczech	50 "	
25	21. 3."	Głębocka Ewa	Olsztyn 50 dol.	256. "	
26	14.03.	na Tredowatych - O+HFF+O+M.	l'Ordre de Malte	50. "	
27	11.02.	Polonia Jutra na koszta Admin	Paryż	100. "	
28	04.04.	Związek Harcerstwa Polskiego	Calonne-Ricouart	300. "	
29	07.04."	Jankowski Jerzy-Fundusz Pras.	Paryż	100. "	
30	18.04."	na Oświatę Miesiąc maj	LENS	200. "	
31	29.04."	Na wybicie Odznak P.P.S.	Londyn £ 300	=2.790. "	J.Zawadzki
32	21.05.	Ofiary w Sanktuarium św.ant.	Brive	150. "	
33	18.05."	na Fund. pras. Rzeczpospolita	Londyn £ 10	90. "	
34	24.05."	Sierociniec sióstr Elżbietanek	-Jerozolima 5 dol.	25. "	
35	09+06+	Prob. Ks.klubowski Pancygniów	Paryż	100. "	
				49,50	

36.	12.08.	Ofiarowałem Ark. Mr. Suwała	Sosnowiec 100 ⁹ zł.	480,-	1978 = pracom. 4.761,-
37.	- "	"- Jurkowi i Grzesio	"- 50 "	240,-	
38.	13.08.	Na odbudowę Kościoła	Sancygniów 20 "	96,-	
39.	18.08.	Kubicka za grobowiec dla Ojca	Sancygniów 6.000 ³ zł.	400,-	
40.	18.08.	Bratu Jurkowi Suwale	Sosnowiec 50zł.	240,-	
41.	"-	Bratankowi Marjanowi	"- 50 "	240,-	
42.	20.08.	Perlińskim i ich wnukom	Gdańsk 40 "	192,-	
43.	23.08.	Anna Balcerak na upominek	Ciechocin 10.	96,-	
44.	29.08.	Ewa Głębocka na potrzeby jej	Ciechocin.100."	480,-	
45.	"-	Agnieszka na ks. Oszczędnościową	"- 1.000zł.	168,-	
46.	3.09.	Balcerakowie na potrz. n. m.	"- 50zł.	240,-	
47.	27.09.	Na podtrz. Ośr. Harcer. Bałtyk	Stella-Plache 500"	500,-	
48.	10.10.	Ofiara. "NASZA RODZINA" ks. Pal. Surcouf	100"	100,-	
49.	25.10.	Na Fundusz Adama CIOŁKOSZA śp. Londyn	£ 20.00	180,-	
50.	18.11.	Na SKARB Narodowy składka 1978	Paryż	50fr.	
	08./78.	Arek i 2-GH jego synów J. i G.	Sosnowiec 160 zł.	720,-	4040,-
51.	10.01.	Na Tydzień Miłosierdzia PMK.	Paryż	50fr.	1978 - 8.801,- 1977 - 26.135,-
52.	13.01.	Na szkolnictwo Okręg Paryż		50 "	
53.	16: 01.	Za 4 pren. "Nasza Rodzina"	Paryż	100 "	
54.	20.01.	Na Groby i Zabytki Polskie	Paryż	40 "	
55.	21.03.	X. Gonzales - na Opus Dei	Paryż	20 "	
56.	18.04.	Na Remont Domu Prezydenta R.P.	Londyn £ 20	180 "	
57.	27.04.	Zasłużony upominek à Mr. R. Le Gac	Versailles	25,-	Papier w ramce
58.		Upominki dla otoczenia ludziom zasługującym - 20 opraw z podobizną papieża po 15 fr.		300 "	
59.	cezwiecie	bratankowi Arkowi	Sosnowiec 100 zł	480 "	
60.	"-	jego synom Jurkowi i Grzesiowi	"- 50 zł	240 "	
61.	Bratu	bratu Jurkowi kaucję na n.m.	"- 200 zł	960 "	
62.	06/79.	bratankowi Marjanowi	"- 50 zł	240 "	
63.	"-	Ks. Sydor na odrest. dzwonnicy	Sancygniów 500 zł.	50 "	
64.	"-	siost. Ewa Głębocka na jej potrz.	Ciehoc. 100 zł	480 "	
65.	"-	Agniesece na książ. Oszczędność	"- 50 zł	240 "	
66.	"-	Balcerakowie za 15 dni utrzym.	"- 30 zł	145 "	
67.	"-	Balc. Anni na upominek	"- 10 zł	50 "	
68.	"-	Perlińscy za 5 dni utrzymania	Gdańsk 30 zł	145 "	
69.	06/79.	na fundusz 1 Majowy P.P.S.	Londyn L 10	95 "	Lidia Ciołkosz
70.	13.10.9	Na fotel i fundusz teatralny L 100 i L 50 P.O.S. Kł w	Londynie L 150	1.345 "	1979 - 5.210,- Razem 40.146,-
				5.210,-	

71.	22.7.79.	Na fundusz 2 D.S.P. Koła	Londyn	L 5
72.	30.X.79	Ofiara dla Księży Palbotynów	Paryż	
73.	24.X.79	Na Miesiąc Inwalidy PSZ.	Paryż	
74.	26.X.79	Na Oświacie - Komisja Oświatow	Lens	

46fr
50 "
50 "
100 "

F 100.00
79 0713743
Téléphone: ~~74~~
(1) 5337400
23 190 91 G

27 10
Na Oświacie
1979
COMITES FRANÇAIS
PARIS
Voit au verso 29.10.79

L P	Data	Komu	Adres		Uwaga.
1	13.7.78.	Mec. L. Rudowski	94 - Thiais	¹⁹⁵ 300 Fr.	
2	27.9.77.	Notaire Mr. R. PAY		132."	procurator
3	30. 9."	A.J. BALCERAK	87-720 - Ciechocinek	256."	
4	4.10.77.	Związek Inwalidów - Paryż		500. "	
5	7.10.77.	Tow. Hist. Lit. - Biblioteka.	75004- Paryż	100000."	
6	17.10."	Zakład św. Kazimierza	75013 - Paryż	10.000."	
7	22.1.X."	Ewa GLEBOCKA	10-581 - Olsztyn	256."	
8	3.XI."	Na nagrobek śp. LASKOWSKIEGO	Paris-Thiais	100."	
9	2.XI."	Inst. - Muzeum Gen. SIKORSKIEGO	LONDYN £10	Fr. 90.00	
10	10.IX"	Pol. Ośr. Spoż. Kult. POSK.	LONDYN £ 250	Fr. 375.00	
11	22.IX"	SUWAŁA Jerzybrat	SOSNOWIEC 50 dol. -	256."	
12	22.IX"	GLEBOCKA Leokadja siostra	SOSNOWIEC 50 dol. -	256"	
13	2.XI"	Fundacja Sztandarów P.S.Z.	Londyn	Fr. 90.000	
14	27.XI.	Kom. Szkolna Okręg Paryż	Paryż	100. "	
15	5.XII"	Na Zamek w Rapperswil/Szwajc/Inż. Morkowski	250 PS	572.50	
16	5.XII."	Na Tydzień Miłosierdza PMK.	Paryż	100. "	
17	27.IV."	Na Fundusz Organizacyjny PPS.	LONDYN L 10.00	95,-	Tow. Zawadzki
18	25.XI.	Na Fundusz Organizacyjny 2DSP	London L 10.00	95	Pzk. Raczek
19	26. XI"	Na tablice w Bazylije Loretto	Kongres Pol. Lens	50. "	
20	7.12."	Zagórski Juliusz	Warszawa Dol.	256. "	
21	7.12."	A.J. Balcerak na zakup miesz.	Ciechocinek	256. "	
1978					
				1978.	
22	10.I.78"	Centrum Zdrowia Dziecka	Warszawa	250. "	
23	26.I."	Mec. Rudowski za asyste Not.	Thiais	300. "	
24	5.2.78	Jan Ostrowski na Fund. Przemian"	wych. w Niemczech	50 "	
25	21. 3."	Głębocka Ewa	Olsztyn 50 dol.	256. "	
26	14.03.	na Tredowatych - O+HFF+O+M.	1'Ordre de Malte	50. "	
27	11.02.	Polonia Jutra na kosza Admin	Paryż	100. "	
28	04.04.	Związek Harcerstwa Polskiego	Calonne-Ricouart	300. "	
29	07.04."	Jankowski Jerzy - Fundusz Pras.	Paryż	100. "	
30	18.04."	na Oświacie Miesiąc Maj	LENS	200. "	
31	29.04."	Na wybicie Odznak P.P.S.	Londyn L 300	2.790. "	J. Zawadzki
32	21.05.	Ofiary w Sanktuarium św. Ant.	Brive	150. "	
33	18.05."	na Fund. pras. Rzeczpospolita	Londyn L 10	90. "	
34	24.05."	Sierociniec Sióstr Elżbietanek	-Jeruzolima 5 dol.	25. "	
35	09.06.†	Prob. Ks. Klubowski Sancygnów	Paryż	100. "	
				<u>26135,50</u>	
				<u>30896,50</u>	4.7.61,-

36.	12.08.	Ofiarowałem Ark. Ir. Suwała	Sosnowiec 100dol.	450, fr.	z premiesianki 761.-
37.	- "	-"- Jurkowi i Grzesio	-"- 50 "	250.-	
38.	13.08.	Na odbudowe Kościoła	Sancygniów 20 "	90.-	
39.	18.08.	Kubicka za grobowiec dla Ojca	Sancygniów 6.000	250.-	
40.	18.08.	Bratu Jurkowi Suwale	Sosnowiec 50dol.	250.-	
41.	-"-	Bratankowi Marjanowi	-"- 50 "	250.-	
42.	20.08.	Perlińskim i ich Wnukom	Gdańsk 40 "	200,-	
43.	23.08.	Anna Balcerak na upominek	Ciechocin 10.	50,-	
44.	29.08.	Ewa Głębocka na potrzeby jej	Ciechocin.100."	450,-	
45.	-"-	Agnieszka na ks. Oszczędnościową	-"- 1.000Z.	50,-	
46.	3.09.	Balcerakowie na potrz. now. mieszk.	-"- 50dol.	250,-	
47.	27.09.	Na pottrz. Ośr. Harcer. Bałtyk	Stella-Plache 500"	500,-	
48.	10.10.	Ofiara "NASZA RODZINA" ks. Pal. Surcouf	100"	100,-	
49.	25.10.	Na Fundusz Adama CIOŁKOSZA śp.	Londyn £ 20.00	180,-	
50.	18.11.	Na SKARB Narodowy składka 1978	Paryż	50fr.	
	08./78.	Arek i 2- ch jego synów J. i G.	Sosnowiec 160 dol.	720.-	4040,-
				4.040,-	w 1978 r. - 8.801,-
51.	10.01.	Na Tydzień Miłosierdzia PMK.	Paryż	50fr.	w 1979 r. - 5.210,-
52.	13.01.	Na szkolnictwo Okręg Paryż		50 "	w 1977 r. - 26.185,-
53.	16: 01.	Za 4 pren. "Nasza Rodzina"	Paryż	100 "	Razem 40.140,-
54.	20.01.	Na Groby i Zabytki Polskie	Paryż	40 "	
55.	21.03.	X. Gonzales -na Opuis Dei	Paryż	20 "	
56.	18.04.	Na Remont Domu Prezydenta R.P.	Londyn £ 20	180,-	
57.	27.04.	Zasłużony upominek à Mr. R. Le Gac	Versailles		
58.		Upominki dla otoczenia ludziom zasługującym - 20 opraw z podobizną papieża po 15 fr.		300 "	
59.	czerwiec	bratankowi Arkowi	Sosnowiec 100 dol	480 "	
60.	-"-	jego synom Jurkowi i Graesio	-"- 50 dol	240 "	
61.	Bratu	bratu Jurkowi kaucję na n.m.	-"- 200 dol	960 "	
62.	06/79.	bratankowi Marjanowi	-"- 50 dol	240 "	
63.	-"-	Ks. Sydor na odrest. dzwonnicy	Sancygniów 500 zł.	50 "	
64.	-"-	siost. Ewa Głębocka na jej potrz.	Ciechoc. 100 dol	480 "	
65.	-"-	Agniesece na książ. Oszczędność	-"- 50 dol	240 "	
66.	-"-	Balcerakowie za 15 dni utrzym.	-"- 30 dol	145 "	
67.	-"-	Balc. Anni na upominek	-"- 10 dol	50 "	
68.	-"-	Perlińscy za 5 dni utrzymania	Gdańsk 30 dol	145 "	
69.	06/79.	Na fundusz 1 Majowy P.P.S.	Londyn £ 10	95"	Lidia Ciołkosz
70.	13.10.9	Na fotel i fundusz teatralny £ 100 i £ 50 P.O.S. Kł w	Londynie £ 150	1.345"	
				5.210,-	

Wydatki i ofiary po sprzedaży
posiadłości w Villecrozesnes.

Mec. Rudowski tłum. testamentu	300 fr.
Frais de la procuration signée pr. M. Rudow.	132.05
30.9.77 Alicja Balcerak dla reinstal nowego mieszk.	256.-
5.11.77 Inwalidów na M. L. czeikiem	500.-
7.10.77 <u>Historiemo Literackie - Pablied. Pol.</u>	<u>10.000,-</u>
17.10.77 Dar na Prytułek Sw. Karimierza	10.000,-
21.10.77 - Ewa Głębocka kwrot za rozwód	256.-
3.11.77 - Grono przyjac. na nagrobek Lask	100.-
2.11.77 - Inst. Polski i Muzeum gen. Sik. £ 10.-	
10.11.77 Pol. Ośrodek Społ. Kulturowy - Londyn £ 250.-	
22.11.77 - Suwala Jerzy 50 dol. gwiaz	256.-
- " - Głębocka Lola 50 dol. gwiaz	256.-
2.11.77 - Fundacja Setandarów Pol. S. L. £ 10.-	
27.11.77 - Komisja Szkolna dar na gwiazdki dla (p. Harnawska) dzieci	100.-
30.11.77 - Inż. Janusz Morkowski dar na Muzeum w Rapperswil 250 franków	572.50
1/5.12.77 - Na tydzień Miłosierdzia P.M.K.	100,00
1.12.77 - Kawacki na P.P.S	£ 10.-
1.12.77 - Płk. Raczek	£ 10.-
5.12.77 - P.M.K. - Tydzień Miłosierdzia Fr. 100.-	
7.12.77 - Na Tablice w Parafie Lorette - Gengen Rd. > 50.-	
22.12.77 - Suwala Jerzy 50 \$ przez Bank P.K.O	256.-
" - Głębocka Lola 50 \$	256.-
7.12.77 - Zagórski Juliusz 50 \$ - " - " - " - 256.-	
" - Balcerakowa Alicja 50 \$ - " - " - " - 256.-	

Początek tego wrobitem presentu w związku z procu-
ration ~~de~~ ^{clercu Mr. Rappere} ~~de~~ ^{mec. Rudowskiego} - 7 m urzędniczek w IV

1978.

26

40.1.78 - Pomnik - Szpital, Centrum Zdrowia "Dzięcka" 250 fr.	
25.1.78 - Mec. Rudowski za 2 1/2 godk.	
26.1.78. zyskowania mi a Notariusza czeikiem 300,20	
5.11.78 - J. Ostrowski - na fund. Peremiary	50,-
21.3.78 - Ewa Głębocka Olstyn = 50 \$ a 4, 42. + m	256.40
14.3.78 - O.H.F.O.M. na tředswotyck czeikiem.	50.-
11.2.78 Polonia Jutra na konta administr.	100.-
4.4.78 Marian Korymowski Przew. Młodz. Calonne R.	300.-
7.4.78 - Jankowski Jerzy na fundusz wydaw.	100.-
18.4.78 - Na Osiate misyjne Maj. 200 fr. 2.790.-	
29.4.78. P.P.S. na Odanaki i organizacyjny £ 310,40	
21.5.78 - Pielgrzymka do sanktuarium Sw. Antoniego w Orville - ofiary ksiądz, siostra i Pielgrzym klasztoru po 50 fr.	150.-
18.5.78 - Red. Rzeczyposp. Pol. do dotarcenia mi z Narodowcem do projektu £ 10 = 90 fr.	
24.5.78 - S.S. Elżbietanki - Jeruzolima \$ 5 = 25 fr.	
18.2.78 - Na Tablice powiatkow. do Libzitto \$ 50 fr.	
35.7.6. - Proboszcz z Sancygniewski	100 fr.
36.7.8 - Wyniemitek 100 \$ = 13.000 \$ 100 \$	
36.9.8 - Marek i Trina na kupno Lipom.	\$ 100,-
37.9.8 - Jurek i Grzesiu synowie Arka	\$ 50,-
38.13.8 - Na odbudowę kościoła w Sancygniewi	\$ 20,-
15.8.8. Kamiers p. Kubicka zadatek na grobojca	2.000 fr.
39.17.8. Reszta Arkowi do uregulowania grobowca	4.000 fr.
40.18.8. bratu Jurkowi	\$ 50,-
41.18.8. bratankowi Marjanowi synowi Jurka	\$ 50,-
42.20.8. Berlińskim i jej wnukom - Gdańsk	\$ 40.-
43.23.8. Annia - Ciechociński na kupno upom. got.	\$ 10.-
44.29.8. Ewa na jej potrzeby	\$ 100.-
45.30.8. dla Agnieszki	Złoty 1.000.-

- 16.9. - Balcerakowie na kupno do nowego mies. \$150 dol
- 27.9. - Na podtrzymanie Ośrodka Harcerskiego
- ~~7.10.78~~ "Baltyk" w Stella-Plage 500 fr.
- Na dobre cele książki Taloty now 100 fr.
- 12.10. Na Skarb Narodowy - (rekiem) 50 fr.
- 15.10. Na prace powieści w Tarafji / Paryskiej 50 fr.
- 7

1979

- 51 10.1. Tydzień Miłośnicza 50 fr.
- 52 13.1. Na szkolnictwo - Okręg Paryż 50
- 53 16.1. Za 4 prenum. Nasza Pielgrima 100
- 54 20.1. Na Groby i Zabytki Polskie 40
- 55 20.3. Na Opus Dei X. Gonzales 20.
- 56 24.3. Na remont domu Prezydenta R.P. £ 20
- 57

Low

N. P. Data

Donacja i wydatki po
miejscu powiatu w Villereima
- Honor

Adresy
adresów

Norwega

1977.

Dywizja powstała w początkach 1940 r. we Francji spośród dawnych, osiadłych tam, emigrantów. Kadre stanowili w większej części oficerowie i podoficerowie, przybyli po kampanii wrześniowej do Francji. Francuzi przypuszczali, że oddziały polskie nie będą w ogóle użyte i dlatego zwlekali z zaopatrzeniem i uzbrojeniem. Kiedy jednak sytuacja gwałtownie się pogorszyła, wezwano na front nie dosyć jeszcze wyszkolone oddziały polskie.

Drugą dywizję skierowano pod BELFORT dla obrony rejonu fortecznego. Zaledwie zdołali się żołnierze w terenie usadowić, nadszedł rozkaz do przebijania się na południe, ponieważ na tyłach były już pancerne oddziały niemieckie. Przebijanie to odbywało się przez zatarasowane drogi i przy bombardowaniu lotniczym.

Pewna grupa żołnierzy z 2-ej D.S.P. nie mogła dołączyć do Dywizji, postanowiła stawiać opór nieprzyjacielowi we fortyfikacji Belfort. Kiedy nie mieli się już czym bronić, wojska hitlerowskie wtargnęły do Chateau twierdzy i pozostałych przy życiu żołnierzy bestialsko pomordowali, a ich ciała wywieźli w nieznaną aby zatrzeć ich ohydny czyn jaki dokonali.

Kiedy dowódca 45 korpusu, gen. DAILLE, a z nim dowódca naszej dywizji, gen. PRUGAR-KETLING, doszli do wniosku, że przebicie się na południe nie ma widoków powodzenia, zdecydowali się stawiać opór na wzgórzach MAICHE, w pobliżu granicy szwajcarskiej. Tam doszło w dniach 19 i 20 czerwca do walki, w której nasi żołnierze stawili zdecydowany opór, zadając Niemcom poważne straty. Kiedy sytuacja stała się beznadziejna, dywizja na rozkaz gen. Sikorskiego przekroczyła granicę szwajcarską, z bronią we wzorowym porządku i została internowana.

Za zezwoleniem Prefekta Belfortu zostaliśmy upoważnieni na publiczne zbieranie funduszu, który zostanie przeznaczony na ufundowanie Tablicy Pamiątkowej dla oddania hołdu Żołnierzom Polskim 2 D.S.P.; którzy bohatercko walczyli na Fortach Belfortu w czerwcu 1940 r. i oddali swe życie za Ojczyznę.

Apelujemy do społeczności polskiej niezależnej we Francji o zapomogę finansową, na pokrycie kosztów Tablicy Pamiątkowej.

Wszystkie przekazy pocztowe upraszamy przesyłać na konto:

C.C.P. 4 239 54 H D I J O N

Association des Anciens Combattants Polonais en France
Comité de Belfort.

Z góry serdecznie dziękujemy za gest solidarności wobec naszego apelu.

Odsłonicie Tablicy Pamiątkowej odbędzie się 15 czerwca 1980 roku w Belfort dla upamiętnienia 40 lecia walk 2 D.S.P.

Komitet Fundacji Tablicy
Pamiątkowej

ROBERT FAY
NOTAIRE

SUCCESEUR DE SON PERE

19. RUE DE LA GARE
91800 BRUNOY
C. C. POSTAL : PARIS 180-94

BRUNOY, LE 13 Septembre 1977

TÉLÉPHONE { 922.80-38
922.80-39
922.80-78

Etude ouverte à 10 h. et fermée
les mercredi après-midi et
le samedi toute la journée

De préférence sur rendez-vous

Prière de rappeler dans toute réponse
les références ci-dessous :

V/Réf.

N/Réf. RR/DB

Monsieur SUWALA
25, rue du Terrage

75010 - PARIS

Monsieur,

Comme suite à votre visite, je vous confirme volontiers que le rendez-vous pour la signature de l'acte de vente au profit de Monsieur et Madame TRUONG, est fixé au vendredi 16 septembre à 16 H.30, en l'Etude de Me FAY.

Je compte donc sur votre présence à ce rendez-vous, Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

*Merci encore pour la belle assiette que j'ai
déjà accrochée au mur.*
D. Bruhet

ROBERT FAÏ
NOTAIRE

SUCESSEUR DE SON PERE

19. RUE DE LA GARE
91800 BRUNOY
C. C. POSTAL : PARIS 180-94

BRUNOY, LE 27 Septembre 1977

TÉLÉPHONE { 922.80-28
922.80-39
922.80-78

045-48-28
Clerc Mr. Rivoire

Etude ouverte à 10 h. et fermée
les mercredi après-midi et
le samedi toute la journée

De préférence sur rendez-vous

Prière de rappeler dans toute réponse
les références ci-dessous :

V/Réf.

N/Réf. RR/MF

Monsieur SUWALA
25, rue du Terrage
75010.PARIS.10

Monsieur,

Selon vos instructions, je vous informe
que je fais virer ce jour à votre compte courant postal,
la somme de 49.867,95 Frs.

Je vous adresse sous ce pli en un chèque
sur la CAISSE DES DEPOTS ET CONSIGNATIONS n°9131661
de ce jour, la somme de 40.000 Frs.

Soit une somme totale de 89.867,95 Frs
représentant :

- montant du prix de la vente que vous avez consentie à Mr TRUONG:.....	90.000 Frs
- déduction faite des frais de la procura- tion que vous avez signé dans le courant du mois de Juillet :.....	<u>132,05</u> ?
Soit net :.....	<u>89.867,95 Frs</u>

Dés avis de crédit de votre compte courant
postal, je vous serais bien obligé de me retourner signé
le reçu ci-joint.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de
mes sentiments distingués.

4 36

UNION DES MUTILÉS DE GUERRE POLONAIS EN FRANCE

(POLSKI ZWIĄZEK INWALIDÓW WOJENNYCH WE FRANCJI)

Arrêté du ministre de l'Intérieur du 8 Avril 1949
(Journal Officiel N° 13 du 15-1-50)

Siedziba :

15, rue Saint-Gilles - 75003 PARIS

Téléphone : 867.06.72

966/77

Nr.

Konto czekowe

C. C. PARIS 7913-93

Paris, le 7. X. 1977 19

Kol. Stanisław Suwara
Prezes Okregu VI-go Związku Rezerwistów i b.
Wojskowych we Francji
Paryż

Szanowny i Drogi Kolego!

Z goracym podziękowaniem potwierdzamy odbiór sumy 500,00 F. (piecset fr) jako dar na polskich inwalidów wojennych we Francji, znajdujących się w ciężkiej sytuacji materialnej i zdrowotnej. Powyższa suma wpłacaona jest z okazji akcji zbiorkowej na "Miesiąc Inwalidy 1977".

Z przyjemnością dowiadujemy się, że Drogi Kolega obchodzi 80-cie rocznicy urodzin, mamy zaszczyt tą drogą przesyłać Mu jak najserdeczniejsze życzenia, bardzo dobrego zdrowia, wszelkiej pomysłowości i 100 lat życia w szczęściu i dostatku.

Pozostajemy z koleżeńskim pozdrowieniem

ZA ZARZĄD PZIW
we Francji

Z. Cappillari
Z. Cappillari
Sekretarz



B. Jagiełowicz
B. Jagiełowicz
Prezes

37

0710

Biblioteka Polska

Société Historique - Lituanie

voir au verso

Tel:

21 28 15 33 74 00
90 91 00

76 73 62 31

F10-00000

1977
CHÈQUES POSTAUX
PARIS



CHÈQUES POSTAUX

CODE	CRÉDIT	DÉBIT	NATURE DE L'OPÉRATION
00		10.000,00	CHEQUE POUR PA 9 559,14 T

Donation à Société Historique-Littéraire

AVOIR PRÉCÉDENT	50.052,06
DU 04 OCT 77	
NOUVEL AVOIR	40.052,06

CENTRE	NUMÉRO C/C	DATE
PARIS	23 190.91 G	08 OCT 77
M SUWALA STANISLAS		
25 RUE DU TERRAGE		
75010 PARIS		

SOCIÉTÉ HISTORIQUE ET LITTÉRAIRE
POLONAISE

Paris, dn. 7.X.1977

6, Quai d'Orléans - 75004 PARIS

N° 74I/77/THL

Monsieur Stanislas SUWAŁA
25, Rue du Terrage
75010 PARIS

Szanowny Panie,

W imieniu Towarzystwa Historyczno Literackiego i w czasie nieobecności Prezesa Ks. Andrzeja Poniatowskiego, chcę najgoręcej podziękować Panu za tak hojny dar.

Wiemy, że przez tak długi szereg lat śledził Pan żywo losy Towarzystwa i Biblioteki Polskiej i wzruszeni jesteśmy Pana patryjotyzmem.

Według pańskiego życzenia i wskazówek, zaraz zajmę się osobiście założeniem w jak najszybszym czasie głośników w dużej sali, aby było lepiej słyszeć przemówienia.

Mamy nadzieję, że przykład Pana zachęci innych i wzbudzi jeszcze większe zainteresowanie naszą Instytucją, która przecież przez przeszło 100 lat była symbolem niepodległości, myśli polskiej i wolnej kultury naszego narodu.

Ufając, że zechce Pan nam okazywać nadal swoją przyjaźń i zainteresowanie i dziękując raz jeszcze najserdeczniej, łączymy wyrazy prawdziwego szacunku i poważania.

BIBLIOTEKA POLSKA W PARYŻU

BIBLIOTHÈQUE POLONAISE

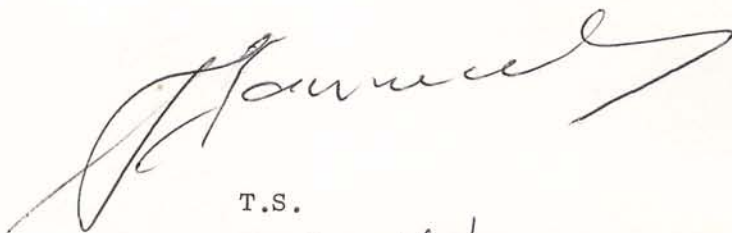
6, QUAI D'ORLÉANS, PARIS IV

Tél. : 033-35-61

PARYŻ, 29.7.76.

; ATTESTATION

PAN STANISŁAS SUWAŁA ofiarował dla THL
3 części atlasu geograficznego .



T.S.

Kustosz Zbiorów artystycznych

BIBLIOTHEQUE POLONAISE
6, QUAI D'ORLÉANS, PARIS-4^e

FR 10.000,00

76 1736232

T61

~~(1)~~ 5337400

~~23~~ 190 91 5

Dar dda Proy-
tulku Siv. Kazi
miersa

VOIR AU VERSO

17 10

1977
CHÈQUES POSTAUX

1 PARIS



CHÈQUES POSTAUX

42
Extrait de compte

CODE	CRÉDIT	DÉBIT	NATURE DE L'OPÉRATION
41		10.000,00	CHEQUE REMIS AU BENEFICIAIRE

Donation à l'Oeuvre de St. Casimir

AVOIR PRÉCÉDENT

40.052,06

DU

08 OCT 77

NOUVEL AVOIR

30.052,06

CENTRE	NUMÉRO C/C	DATE
PARIS	23 190.91 / G	17 OCT 77
M SUWALA STANISLAS		
25 RUE DU TERRAGE		
75010 PARIS		

43
Paryż, dn. 15 grudnia 1977.

0-

Przytułek Świętego Kazimierza
w Paryżu.

Siostrze Przełożono,

Ażeby nie płacić podatku od sum ofiarowanych
na dobre cele, proszę mi przysłać pokwitowanie
/dowód/ na sumę 10.000 fr., złożone przezemnie
czekiem CCP. dnia 12.10; 1977; - jako dar na
"Oeuvre de St. Casimir" 119, rue Chevaleret
Paris 13 ☺ uprzejmie proszę.

Z poważaniem.

[Handwritten signature]

B.P.F. 10.000 Fcs
par chèque

Reçu de M. Suwala Stanislas

le don pour l'Œuvre de St. Casimir la somme
par chèque CCP le 12 octobre 1977
de dix mille Fcs.



16 XII 1977

N° 19

J'ai reçu Wojcik
supérieure d'œuvre

+
Paryż 16 XII 1927

Szanowny Panie Sewala !

Wysyłam kwit o który Pan prosi :
Jeśli treść nie jest wystarczająca wysłę
ohugi. Podziękowanie za dar będzie
ogłoszone w Głosie Katolickim, możliwe
że przy końcu miesiąca. Zawsze to
robimy przy końcu roku, jeśli mamy
Dobrochujów, do których i Pana zalicza-
my. Stale czekamy na poprawę
stanu zdrowia księcia i na zebranie
komitetu w listopadzie. Jest Panu
wiadomo jak się to smutnie zakoń-
czyło! Pięniądze zostały zużyte na
remonty, które w tym roku bardzo
opóźniły naszą kasę.
Proszę być pewnym, że jestem
Panu bardzo wdzięczna, za ten dar
10.000 Frs. gdyż Pan Bóg wie, że
byliśmy w bardzo trudnej sytuacji.

W chorzy Bożego Narodzenia
i Nowego Roku, pragnę przekazać
od wszystkich Sióstr serdeczne
życzenia objitych Łask Bożych
zdrowia i wszelkiej pomysłowości.

Łzami wzrany uszanowania
wbrzęczności i serdeczne podziwienia

J. Maria Wójcik

Podziękowanie

Zarząd Zakładu św. Kazimierza w Paryżu, składa serdeczne Bóg Zapłać panu Stanisławowi SUWALE, za znaczną ofiarę, którą złożył na nasz Zakład z okazji swojego 80-lecia urodzin.

22. 1. 1978. „Głos Katolicki” Nr. 4.



Dotyczy zbiórki na założenie granitowego nagrobka dla śp. Janusza LASKOWSKIEGO

8.

Szanowny Panie ,
Szanowna Pani,

Potwierdzając odbiór kwoty ¹⁰⁰ Frs
/skownie : sto franków
przesłanej przez Pana/Panią tytułem udziału w
zbiórce na nagrobek śp. Janusza LASKOWSKIEGO ,
dziękujemy serdecznie za pamięć o Zmarłym i w
odpowiednim czasie zawiadomimy Pana/Panią o dacie
poświęcenia nagrobka.

Paryż, ^{lipiec} ~~czerwiec~~ 1977r.

Za grono przyjaciół :

Witowski
/-/ Witold NOWOSAD

/-/ Mieczysław WERNO

Werno

W. Pan St. Suwalski

INSTYTUT POLSKI
I
MUZEUM im. gen. SIKORSKIEGO

20 PRINCES GATE,
LONDON SW7 1QA
01-589 9249

50
9

Dnia 2 listopada 1977 r.

Szanowny Panie,

W imieniu Instytutu Polskiego i Muzeum im. Gen. Sikorskiego składam Panu bardzo serdeczne wyrazy podziękowania za dar £ 10.00 złożony na cele i działalność Instytutu.

Z wdzięcznością za tę dużą pomoc na Instytut i życzliwość

łączę wyrazy szacunku

T. Białostocki

ppłk. T. Białostocki

WPan Stanisław SOWAŁA,
25, rue du Terrage,
75010 Paris - France.



Polish Social and Cultural Association Ltd.

238-246 King Street, London W6 0RF

tel. 01 - 741 1940

Polski Ośrodek Społeczno - Kulturalny.

10.11.1977.

W Pan S. P. Suwała
25, rue du Terrage
75010 Paris, France.

Szanowny Panie,

Serdecznie dziękuję za wpłacenie sumy £250.00 na budowę gmachu POSK w Londynie.

Przez wpłacenie £250.00 uzyskuje Pan tytuł "Fundatora POSK". Imię i nazwisko Pana będzie umieszczone na specjalnej tablicy w gmachu POSK pod No. 974.

Życie w gmachu POSK już wrę. Od roku gościmy już w budynku Bibliotekę Polską. Ponadto, odczyty, koncerty, wystawy, zebrania towarzyskie, Czwartki w POSKu, klub młodzieżowy Pomidor, POSKLUB, świadczą o tym, że gmach żyje i spełnia misję do której jest powołany.

Pomimo tych osiągnięć dużo jeszcze jest do zrobienia. Teatr jest jeszcze nie ruszony/ jest tylko szkielet/ czeka na nas abyśmy mu pomogli. Liczymy, że Pan będzie nadal propagować nadal ideę POSKu, który ma zabezpieczyć dla przyszłych pokoleń wartości kulturalne i narodowe nagromadzone w wolnym świecie przez niepodległościową emigrację.

Ośrodek budujemy wyłącznie polskim wysiłkiem, który powinien stać się powszechnym.

Łączę wyrazy szacunku
i poważania

Walczak
T. Walczak
Przewodniczący

P.S. Pokwitowanie
No. 1296/77 zostało wzięte



Polish Social and Cultural Association Ltd.

9 Princes Gardens London SW7 tel 01-584 2363

Polski Ośrodek Społeczno - Kulturalny.

POLISH SOCIAL & CULTURAL ASSOCIATION LTD.
238-246 KING ST., LONDON, W6 0RF.

23.11
Londyn.....1977

Szanowny Panie,

Doszliśmy do wniosku, że będzie rzeczą właściwą choćby skromne wyróżnienie tych wszystkich, którzy swoją ofiarnością przyczynili się do budowy gmachu POSK.

Zgodnie z uchwałą Zarządu POSK wszyscy Fundatorzy POSKu którzy wpłacili całkowicie zadeklarowaną kwotę otrzymują specjalne dyplomy.

Przesyłając w załączeniu odpowiedni dyplom mamy zaszczyt wyrazić wdzięczność i podziękowanie za wpłatę kwoty Ł.....250,00..... i za poparcie podjętego wysiłku budowy dzieła na użytek Polsce i Wolnym Polakom.

Za Polski Ośrodek Społeczno-Kulturalny

.....
W.B.Klamut
Sekretarz

W.Pan Stanisław Piotr Suwała
25, rue du Terrage
Paris X-eme France.

.....
R.Ślawiński
skarbnik

.....
T.Walczak
Przewodniczący

14⁵⁵

Niniejszym kwituję odbiór 100.- frs.
(sto franków) złożonych jako dar na "KOMISJĘ
SZKOLNĄ" przez Pana Stanisława Suwałę w dniu
27 listopada 77.

Stamiec

Staronemu Panie,

Przeżyłam śmierć i towarzyszyło
pokwitowanie, wraz z serdecznym
podziękowaniem w imieniu
Dzieci, za dar złożony na urząd-
zenie gwiazdy dla dzieci pol-
skich.

Mogłabym wręczyć ~~dar~~
już w t.j. we wtorek w Bibliotece
Polskiej, do pokwitowania, gdyby
miała pierwszotę ze Pan Hanki
będnie, a radiotakiem bardzo, gdyż
odczyt o Rapperswilu będąc b. ciek-
awym

Z sercem i fundamentem
R. Stawomski

Die polnische Freiheitssäule,
auch «BARER SÄULE» genannt.

15

16.08.1868 Zum 100-jährigen Jubiläum der In Bar / Polen, gegen Russland's Intervention, abgeschlossenen Konföderation vom 26.02.1768 zwischen den polnischen und litauischen Patrioten, wurde die Freiheitssäule westlich des Schlosses Rapperswil am Ufer des Zürichsees eingeweiht.

Inschrift: DEUS SERVET POLONIAM 1868
POLENS UNSTERBLICHER GENIUS
NACH HUNDERTJÄHRIGEM KAMPFE MIT DER
GEWALT NOCH UNBESIEGT RUFT AUF
HELVETIENS FREIEM BODEN ZUR GÖTTLICHEN
UND MENSCHLICHEN GERECHTIGKEIT

24.08.1870 durch Sturm gestürzt und in den Schlosshof neu versetzt.
1954 Standortwechsel im Rahmen der Schlossrenovierung in den unteren Teil des nördlichen Hanges.

04.05.1969 Die Rapperswiler Behörde widmet ihr zum 100-jährigen Jubiläum den jetzigen würdigen und letzten Standort. Renoviert und neugestaltet durch Spenden der Polen und polnischen Freunden in der Schweiz.

Projekt: 1867 M. Jules Stadler, Prof. ETH, Marmor: 1868 M. Wethli - Bildhauer
Text: 1867 Kornel Ujejski - Dichter
Renovation und Neugestaltung: 1968 Zdzislaw Pregowski,
dipl. Arch. ETH/StA, Konservator,
Granit: 1969 Ernst Ghenzi - Bildhauermeister

Nr. 20114 - Rud. Suter AG, 8942 Oberrieden-Zürich

Rapperswil w gminie 1977r.
Wielce Szanowny: Drogi
Panie!
Raz jeszcze piszecie dróg-
kę w imieniu naszego
wspólnego Muzeum Pol-
skiego. Zażyczenie kwit
wpiąty na konto TPMPR.
Prezentem jest najlepsza
zyczenia swiętosz-
i honorowa drógkę
za wigorę przytęch
i oddanie dla naszej
sprawy.
Jestem Panie Szanowny
oddany
Janusz Markowski x



PS. Odpowiadając na liczne listy, ofiary indywidualne będą ogłaszane anonimowo, albo bez podania wysokości złożonej ofiary z wyjątkiem ofiar wykazanych w listach zbiorowych. Jednak wszyscy ofiarodawcy otrzymają indywidualne potwierdzenie złożonej ofiary oraz podziękowanie.

Ofiary prosimy nadsyłać albo do gazet polskich z prośbą o przekazanie Polskiej Misji Katolickiej, albo złożyć u Księdza polskiego, który prześle do Misji, lub najlepiej wprost przekazem na konto pocztowe: Mission Catholique Polonaise — CCP 1 268-75 N PARIS, 263-bis, rue Saint Honoré, 75001 PARIS, z zaznaczeniem: „NA TYDZIEN MIŁOSIĘRDZIA”.

Ofiary przesłane zostaną jak zwykle potwierdzone.

POLSKA MISJA KATOLICKA

WE FRANCJI

263 bis, Rue Saint-Honoré, 263 bis
75001 PARIS

L. Dz. 36/S-I/77.

16. 63
Paryż, dnia 5 grudnia 1977 r.

TÉL. : 260-07-69 C. C. P. PARIS 1268 75

Wpan
Stanisław SUWAŁA
25, rue du Terrage
75010 = PARIS

Pisząc w imieniu tych wszystkich, którzy czerpią pomoc i wsparcie z "TYGODNIA MIŁOSIĘDZIA CHRZEŚCIJAŃSKIEGO", składam serdeczne "Bóg--zapłać" i dziękuję za ten wyraz ofiarności ewangelicznej uwidoczniiony w przekazaniu sumy 100,00 F. "Błogosławieni miłosierni, albowiem oni miłosierdzia dostąpią".

Przy okazji łączę wyrazy głębokiego szacunku i pozostaję zjednoczony w Chrystusie Panu.

Ks. Z. Bernacki
/ Ks. Prał. Zbigniew Bernacki /
Rektor
Polskiej Misji Katolickiej
we Francji.

P.S.

~~Nazwisko~~ ofiarodawcy będzie ogłoszone na łamach "Głosu Katolickiego"
S.S.

No 241

27 - 4 -

19 78

17⁶⁴

Received from

Tow. St., Suvaia

na Fundraising Organizing

the sum of

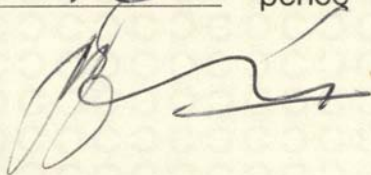
ten

pounds

nil

pence

£ 10-00



CONGRÈS DES POLONAIS EN FRAN- 66
CE — 24, rue de la Gare — 62301 LENS

CCP Lille 40-05 z oznaczeniem :

„NA TABLICĘ W BAZYLICE LO-
RETTE”.

*

*

*

Zarząd Kongresu Polonii Francuskiej.

P.S. : Dziękujemy tym, którzy samorzutnie przesłali nam datki na tę Tablicę : Stanisław Suwała (50,00), Krużyński (30,00), T. Szybowicz (30.00) J. Kudlikowski (50,00). Gdyby ktoś chciał złożyć dobrowolny datek, można go przesłać na konto Kongresu :

Congrès des Polonais en France
 24, rue de la Gare — 62301 LENS
 — CCP Lille 41-05.

Paryż, dn. 26. XI. 1977.

19.

Kongres Polonii we Francji
Lens.

Szanowni Panowie,

Czytając w Narodowcu komunikat w początkach grudnia o zbiorce na ufundowanie Tablicy w Bazylice Loreto, wysłałem dn. 6 grudnia 77; 50 franków przelewem czekowym na Congres des Polonais en France C.G.P. 40-05 - Lille.

Po kilku dniach pieniądze z powrotem wrocily, jako dowód, dołączam do niniejszego listu - Avis de réimputation, jako dowód nieznanego powodu?

Z poważaniem;

29.12.77

Szanowny Panie Prezeso

Dziękuję serdecznie za nadstanie
mi życzenia noworoczne. ~~W~~ Odwrotnie
proszę ~~przesłać~~ ^{proszę przysłać} mi ~~nie~~ ^{nie} mniejsze odemnie
siebie, a szczególnie zdrowia.

St. Jankowski

W niniejszym liście przesyłam
50 fr., tak jak Pan Prezes ^{nowy liśc} ~~liście~~ mi
zasugerował - Na Tablice w Bazylice N. D.

Paryż, dn. 11. XI. 1977.

Pan Michał KWIATKOWSKI

Dyrektor "NARODOWCA"

Lens.

Panie Dyrektorze,

W dniu 11 listopada 1978 roku, wielu rodaków

de Loretto. Proszę mi wierzyć,

że jak jestem od 55 lat na emigracji
 wszystkie ~~stare~~ akcje na dobre cele
 popieram w miarę moich sił
 fizycznych i materialnych.

Szczerze Boie

Sufimsky

25. XI. 1977.

18.

70

Stonorwy i Drogi Kolego,

Wznowe naszego miłego spotkania
w Opusku Polskim wręczył mi Pan
10 funtów do uszywania według mego uznania.

Ponieważ jestem opiekunem szkoły SPK
imienia Jeromskiego wygadał mi
wręczyć parę upominków w czasie
"dzieńnicy gwiazdki". Czy spadnie się
Pan na uszywanie tej kwoty na ten cel?

Przepraszam, że dojechał Pan pracow-
liwie i pracuje Pan nadal na niwie
spółdzielni.

Wardro sedecum pane podszawom

13, Stonor Road
London W. 14

Plk. F. Kersch.

71
Paryż, dn. 5 grudnia 1977

Pan Pułkownik Fr. RACZEK
Pan Pułkownik Fr. RACZEK
Londyn.
Londyn.

Szanowny Panie Pułkowniku,

Szanowny Panie Pułkowniku,
W odpowiedzi na list otrzymany z dn. 25. XI. 1977.
oswiadczam, że na skutek poprzednio otrzymanego
dyktanda-sprawozdania Walnego Zebrania Koła w Londynie, że nastąpiły zmiany w Zarządzie Koła, a mianowicie gen. Pelc ustąpił i został wybrany prezesem honorowym, a na jego miejsce został wybrany Aleksander BLUM, a Pan Pułkownik ponownie zostaje sekretarzem, przedtem postanowiłem, jak będę w Londynie ofiarować 10 L do jak najlepszego użytku, aby zasilić Kasę Koła i dlatego wreczyłem Panu Pułkownikowi

A teraz Pan Pułkownik jak uważa zrobi, lub rozdzieli na dwie części.

Z okazji świąt Bożego Narodzenia życze Wesołych świąt, oraz zdrowego i pomyślnego Nowego Roku dla całej rodziny.

P.S. Na niwie społecznej jeszcze pracuje na małych obrotach do pewnego czasu. Dzisiaj pochowaliśmy nieodżałowanego opiekuna-społecznika księcia Andrzeja Poniatowskiego, prezesa Towarzystwa Historyczno-Litewskiego.

KOMISJA SZKOLNA
OKRĘGU PARYŻA
263-bis, rue St-Honoré
75001-PARIS

C.C.P. 11.933.90-U PARIS

Paryż, dnia 14 Grudnia 1978

Szanowna Pani, Szanowny Panie,

Ostatnia niedziela stycznia w Paryżu od lat uzyskała tytuł "Dnia Dziecka Polskiego".

Komisja szkolna, jak lat ubiegłych organizuje choinkę dla dzieci w sali teatralnej Centre Culturel de Neuilly, starając się rozbudzić aktywność i zainteresowanie tym świętem najszerszych mas dzieci pochodzenia polskiego.

Występy sceniczne, tańce i deklamacje są przez dziecię przgotowywane z entuzjazmem i radością.

Jak lat ubiegłych Komisja szkolna apeluje do naszego społeczeństwa, ofiarność którego dotychczas pozwoliła nam dzień ten należycie organizować, abysmy również i w roku bieżącym mogli podołać wydatkom związanym z przygotowaniem tego "Święta Dziecka".

Potrzeby mamy duże, wynajęcie sali teatralnej, paczki gwiazdkowe dla wszystkich dzieci, podwieczorek dla małych artystów i koszty związane z występami przedstawiają dużą sumę i dlatego zwracamy się z gorącą prośbą o przyjscie z pomocą finansową na ten doniosły cel.

Przy nadchodzących Świętach Bozego Narodzenia i Nowego Roku 1979, Komisja Szkolna wraz z Dziećmi Polską składa najlepsze swe życzenia, zdrowia i siły do pracy społeczeństwu

Szanownego Pana

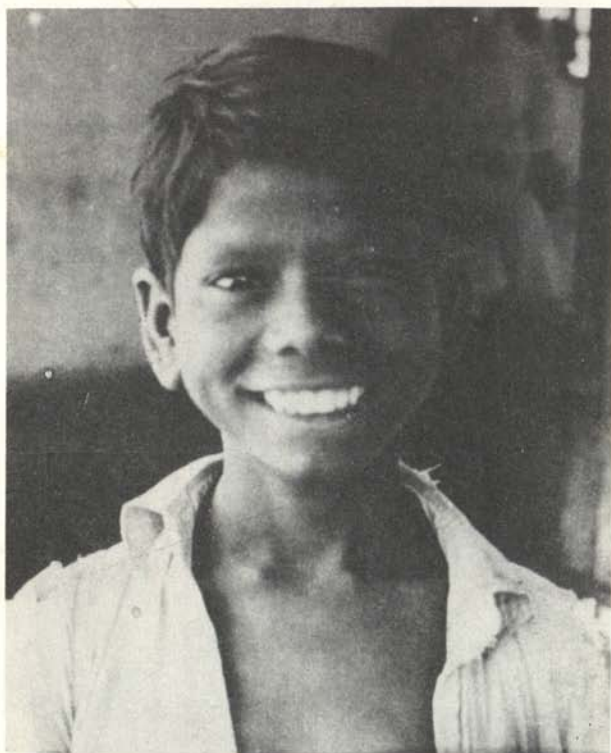
R. Sławomir

Za Zarząd
Komisji Szkolnej
(Prezes)

14.3.1978. na kredowaty 50 fr.

26.⁸²

ŒUVRES HOSPITALIÈRES FRANÇAISES
DE
L'ORDRE DE MALTE

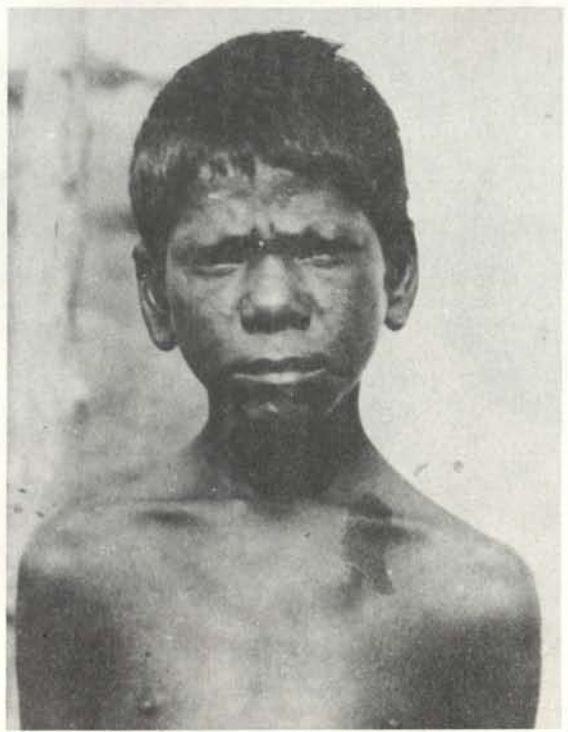


20 F.

**ONT SUFFI
POUR RENDRE
LE SOURIRE
A CET ENFANT**



AVANT SON TRAITEMENT IL ETAIT AINSI



IL NE FAUT PLUS JAMAIS VOIR CELA

voici un de mes frères,
comme moi il était malade,
maintenant il est heureux,
lui aussi vous dit MERCI ! mais pensez aux autres...
à TOUS LES AUTRES...

LES ŒUVRES HOSPITALIERES FRANÇAISES DE L'ORDRE DE MALTE

entretiennent à travers le monde
des léproseries et soignent les malades.

- TCHAD - OUGANDA - ZAIRE - HAUTE VOLTA - DAHOMEY
- RWANDA - CAMEROUN - REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE - COTE D'IVOIRE
- GABON - SENEGAL - CAMEROUN - MALI
- VIETNAM-SUD - TAHITI - MADAGASCAR - INDE - LAOS - BRESIL
- HOPITAL SAINT-LOUIS (Paris) - HOPITAL D'AIN CHOCK - Casablanca (Maroc)

CAMPAGNE NATIONALE CONTRE LA LEPRE

NOUS DEVRIONS POUVOIR GUERIR DEUX FOIS PLUS
DE LEPREUX

CHOISISSEZ LA VIE - DONNEZ LE PLUS POSSIBLE

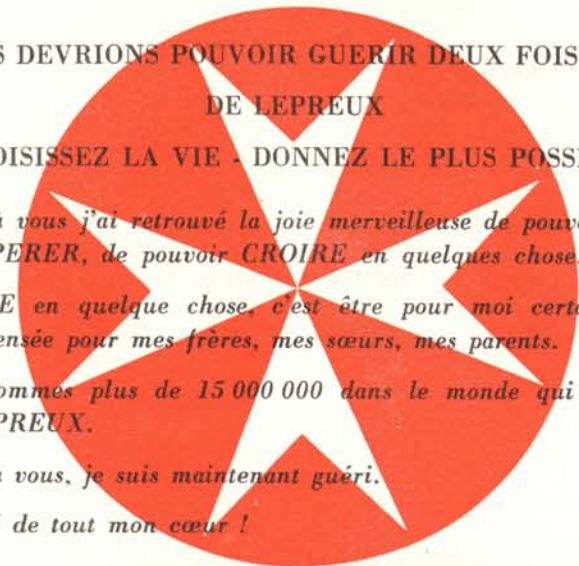
*Grâce à vous j'ai retrouvé la joie merveilleuse de pouvoir RIRE, de
pouvoir ESPERER, de pouvoir CROIRE en quelque chose...*

*CROIRE en quelque chose, c'est être pour moi certain que vous
aurez une pensée pour mes frères, mes sœurs, mes parents.*

*Nous sommes plus de 15 000 000 dans le monde qui comme moi,
sommes LEPREUX.*

Grâce à vous, je suis maintenant guéri.

MERCI de tout mon cœur !



CAMPAGNE NATIONALE CONTRE LA LEPRE

à retourner aux
O.H.F.O.M.

4, avenue Marceau
75008 PARIS

JE DESIRE VOUS AIDER DANS VOTRE
CAMPAGNE NATIONALE CONTRE LA LEPRE

JE VERSE LA SOMME DE :

TRAITEMENT D'UN ADULTE
1 AN (30 frs) × = 30

TRAITEMENT D'UN ENFANT
1 AN (20 frs) × = 20

TOTAL 50 fr.

à votre C.C.P. PARIS 3514.54

par chèque bancaire à l'ordre des O.H.F.O.M.

le 12 Mars 1978.

NOM :

ADRESSE :

BIURO KOORDYNACYJNE POLONII
WOLNEGO SWIATA WE FRANCJI
SEKRETARIAT

BUREAU DE LA COORDINATION
DE POLONIA LIBRE EN FRANCE
SECRETARIAT

25. Rue de Bolton - 72000 LE MANS

78 12 11

DEC. 1978

MONSIEUR S. SUWAŁA
25 RUE DU TERRAGE
75010 PARIS

Wielce Szanowny Panie!

W imieniu Biura Koordynacyjnego
Polonii Wolnego Świata we Francji, składam Panu jak
najserdeczniejsze podziękowania za samorzną składkę.

Gest Pana, jest wyrazem zrozumienia
nie tylko naszych trudności ale przede wszystkim celu
który przyswieca naszej działalności i stanowi, dla nas,
wielkie poparcie moralne.

Za Biuro, z wyrazami
szacunku i poważania

J. Starnawski

J. Starnawski, Sekr. Gen.

ST. SUWAŁA
25, Rue du Terrage
PARIS-X^e
75010-

Paryż, dn. 4 kwietnia 78

Pan Marian Krzyński
Przewodnik młodzieżowy
W Calonne-Ricouart.

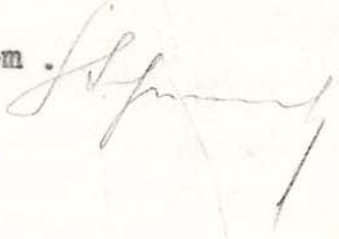
Szanowny Panie !

Po przeczytaniu programu i przyszłych projektów z życia Harcerstwa w Calonne-Ricouart w Narodowcu, oraz ujrzenia zdjęcia 18 harcerzy w jednolitych koszulkach zrobiło na mnie dodatnie wrażenie, jako b. przewodnika wychowania fizycznego.

Oczywiście jest to zasługą Pana jako przewodnika i innych, którzy dbają o wychowanie fizyczne i moralne naszej młodzieży pochodzenia polskiego w duchu polskim.

Ponieważ cenie czyny, a nie puste frazesy, a zatem ofiaruję 300 fr. do jak najlepszego użytku i radbym widzieć wyrozumiałych naśladowców.

Z poważaniem .



Z życia Harcerstwa Nr. 76. 89 w Calonne-Ricouart -62470.

Szczep Harcerzy z Calonne-Ricouart rozwija się i pracuje bardzo dobrze, przygotowując wyjazdy na następujące imprezy :

23 kwietnia 1978 :

Wyjazd na rocznicę Szczepu Oignies-Ostricourt z okazji jego 50-lecia istnienia.

29. - 30 kwietnia i 1 maja 1978 :

Wyjazd do Wschodniej Francji, do Nilvange, na uroczystość urządzaną przez dha Hm Landzberczaka Stefana.

7 maja 1978 :

Wyjazd na obchód 3-ciomajowy urządzany przez Kongres Polonii Francuskiej. Wszystkie te wyjazdy będą bezpłatne, tylko na wyjazd do Wschodniej Francji, będzie wymagana od każdego harcerza i harcer-

ki suma 20 F jako udział w kosztach. Miejsca są ograniczone.

Budowa świetlicy

Drużyna dąży do tego by została wybudowana w tym roku świetlica. Sprawa ta jest na dobrej drodze. Teren pod świetlicę zostanie zakupiony na własność. Władze gminne zapowiedziały nam wielką pomoc tak w nabyciu terenu jak przy budowie.

Akcja letnia

W lipcu odbędzie się obóz wędrowny szczepu. Po wszelkie informacje w sprawie tego obozu zwracać się do przewodnika młodzieżowego Mariana Krzymańskiego — 222, rue de Bruay CALONNE-RICOUART.



Harcerze z Calonne-Ricouart przed wyjazdem na wycieczkę.

Święto harcerskie w Calonne-Ricouart

Drużyna harcerska im. J. Sobieskiego w Calonne-Ricouart urządziła w sobotę i niedzielę 24 i 25 czerwca święto młodzieżowe.

W sobotę o godzinie 15,00 odbył się mecz piłki nożnej, między młodymi harcerzami z drużyny Calonne-Ricouart, a miejscową drużyną prowadzoną przez p. Doreangeville. Nasi chłopcy prowadzili 3—0 do przerwy, lecz załamali się w drugiej połowie i przegrali mecz w stosunku 7 do 3.

Wieczorem odbyło się wielkie ognisko na placu, obok sali „Echo”. Ognisko rozpalili zastępca mera, p. Delcourt, a druh **Krysiak Marian** (syn) powitał licznie zebraną Polonię. Wśród gości zauważono cały zarząd KPH Calonne-Ricouart, dh **Gembarskiego i Pojdy** z KPH Marles, hm **Krysiaka M.**, działacza harc., dha **Grzesiaka F.**, i inn.

Następnie harcerze wykonali szereg piosenek przy muzyce. Publiczność żywo oklaskiwała wykonawców. Zespół harcerzy i harcerek pod kierownictwem dha **Skrzypczaka Ed.** wykonał dwa tańce własnej kompozycji, za które otrzymał pochwałę.

Po odśpiewaniu „Idzie Noc” smażono kiełbaski. Około dwieście kiełbasek było wydanych i usmażonych.

W drugim dniu, wszyscy harcerze uczestniczyli we Mszy św. odprawionej przez ks. **Kuroczyckiego J.** Po południu odbył się wielki mecz piłki nożnej między dru-

żyną Oignies-Ostricourt, a Calonne-Ricouart. Mecz zakończył się remisem — 4 do 4. Rewanż odbędzie się w Oignies we wrześniu.

Dh **Krysiak Marian** wręczył piękny puchar drużynie Oignies. Sędziował **Kowalski R.**

Później drużyna Oignies wystąpiła ze skeczami w sali „Echo”. Należy się podziękowanie za pomoc w organizowaniu święta dh **KPH Cierlakowi Stefanowi**, **Łukowiakowi Józefowi**, ich żonom, **Krzymańskiemu Marianowi**, **Grzesiakowi Feliksowi i Krystianowi**, **Skrzypczakowi Edmundowi**, **dhnie Łukowiak Ewelinie** oraz **Krysiakowi Marianowi** (synowi) inicjatorowi tego święta.

Dziękujemy także tutaj na łamach „Narodowca” dhowi **Bocerowi Janowi i p. Suwale St.** z Paryża za dary pieniężne dla naszej drużyny.

Drużyna z Calonne-Ricouart będzie we wrześniu występowała w Liber court na dorocznym święcie miasta.

Drużyna organizuje obóz dla młodszych harcerzy — zgłoszenia przyjmuje dh **Krzymański Marian**, 222, rue de Bruay 62000 Calonne-Ricouart.

Przyjmujemy zgłoszenia do 15 lipca. Drużyna bierze udział w kiermaszu, urządzanym przez gminę 13 i 14 lipca.

Czuwaj!

Kronikarz



Oddziały piłki nożnej Oignies i Calonne — Stoją gracze z Calonne-Ricouart.

28⁹¹

ZWIAZEK HARCERSTWA POLSKIEGO

WE FRANCJI

UNION DES ECLAIREURS POLONAIS EN FRANCE

Légalisé le 19 Octobre 1933
J. O. du 3 Novembre 1933
sous le N° 170833

Troupe
et
Amis des Scouts CALONNE-RICOUART
Drużyna i K.P.H.

L. dz. Calonne. Dn. 14 kwietnia 1978

Adres 222, rue de Bruay, Calonne R^t

RZYMANSKI MARIAN

Pan Stanisław Suwała

Przewodnik młodzieżowy
W Calonne Ricouart

Szanowny Panie suwała

Po przeczytaniu Panskiego listu który zrobił namnie wielkie wrażenie jako drużynowy i przewodnik harcerstwo we Calonne Ricouart zrobiłem zaraz zbiórke i przeczytałem wszystkim harcerstom. Panski list i Panską pomoc finansową przekazałem do naszej kasy.

Panska pomoc finansowa jest wielką radością dla wszystkich harcerzy i lepszą zachętą do pracy i organizacji na przyszłość jeszcze raz w jmeniu własnym i w jmeniu wszystkich harcerzy zóchów bardzo dziękujemy.

Zapewniamy że Panskie nazwisko zostanie w naszym albumie.

CZUWAJ

DRUŻYNOWY

SECRETASZ

ZWIAZEK HARCERSTWA POLSKIEGO

WE FRANCJI

UNION DES ECLAIREURS POLONAIS EN FRANCE

Troupe

et

Amis des Scouts CALONNE-RICOUART

Drużyna i K.P.H.

Légalisé le 19 Octobre 1933.
J. O. du 3 Novembre 1933
sous le N° 170833

L. dz. 11.06.78

Adres 39. rue de Boulogne
62470 - Calonne-R

Drogi Panie Sewada,
 W imieniu naszej młodzieży
 harcerskiej z Calonne - Ricouart
 pragniemy panu złożyć jak najserdecz.
 miejsce podziękowanie za dar (zwołt).
 Jakże Pan złożył na rozwój naszej
 drużyny - Pierwszy raz nas
 spotkało to że otrzymaliśmy taki
 hojny dar -
 Dziękuję Panu bardzo
 życzymy Panu dużo zdrowia -

Szczepowcy Calonne-R
 Hm. Kuzialek Marian

Zbiórka na Oświatę

Lista nr 1

93

30

	Fr.
Wydawnictwo „NARODOWIEC”	1000
St. SUWAŁA — Paryż	200
Za przypinane znaczki na Święcie	
3 maja w Lille	538,20
Weronika z Noyeles	20,00
Tow. Historyczno-Literackie — Paryż	300,00
P. Kalinowscy — Paryż	300,00
Za pośrednictwem „Narodowca” złożyli :	
J. Dutkiewicz — Liévin	30,00
Książd Proboszcz Puchała — zebrane w Denain i Havelluy	152,10
Br. Łubniewski — Paryż	100,00
Zebrane na Pielgrzymce w Dadizele, przekazała p. Górską	698,40
Tow. Polek — Bruay	60,00
Na walnym zebraniu Okręgu II Polek, przekazała prezeska Górską :	
Od Koła Polek — Sallaumines	80,00
Od Koła Polek — Mericourt	30,00
Od Koła Polek — Bully-les-Mines	20,00
Od Koła Polek — Rouvroy	20,00
Od Koła Polek — Harnes	100,00
Okręg V Polek wpłaciła p. Musielakowa	
Od Koła Polek — Montigny-en-Ostrevent	50,00
Od Koła Polek — Dechy	30,00
Od Koła Polek — Ostricourt, wpłaciła prezeska p. Rusinek	50,00
Kudlikowscy — Lens	50,00
	j N . pNici

3.828,70

Zarząd Komisji Oświatowej

W imię Boże rozpoczynamy nową Zbiórkę na Oświatę. Pomóżcie zbożnemu dziełu !

Dalsze ofiary prosimy przysyłać na adres :

Com. Cult. d'Emigration Pol. en France
24, rue de la Gare
Boîte Postale 44
62301 LENS
CCP-LILLE 3922 98

RZECZPOSPOLITA
POLSKA

83

95

33.

7 Czerweca 1978 r.

£10.00 Dziesięć funtów - jako dar
na fundusz prasowy od Paula S. Suwa-
la - 25, Rue du Terrage - 75010 -
PARIS, FRANCE - z podziękowaniami
stymulacji.

J. Pajkowski

DYREKTOR BIURA
MIN. SKARBU

Nad.: S. SUWALA
25, rue du Terrage
75010 - PARIS /France/.

Paris, dn. 18. V. 1978.

96

33

"Rzeczpospolita Polska"

Szanowna Redakcjo i Administracjo!!

Przesyłam wycinek z Dziennika "NARODOWIEC" z dnia 13.5.78. Nr. 112 - Echa dnia i proszę o dołączenie się do protestu.

Posyłam przy niniejszym 10 zł do jak najlepszego użytku.

Z poważaniem

S. Suwala

SUWALA Stanisława
25, rue du Terrage
75010 - PARIS.

97
Paryż, dn. 24 maja 1978.

34.

Drogie Siostry Elżbietanki !

Czytając kronikę z pielgrzymki do Ziemi Świętej ks. Stanisława Skórczyńskiego OMI, który gorąco poleca sierociniec pod nazwą Dom Pokoju dzieło żbożne Sióstr Elżbietanek które roztaczają opiekę nad sierotami nie pytając o ich wyznanie.

W niniejszy liście przesyłam 5 dolarów narazie do jak najlepszego użytku.

Wszystkim Siostrom włącznie Siostrą Rafałą życzę przy dobrym zdrowiu, długich lat życia.

Stanisława Suwala

Ks. Stanisław SKORCZYŃSKI, OMI

KRONIKA Z ZIEMI ŚWIĘTEJ

(Dokończenie)

W Domu Polskim w Jerozolimie

Solidarność obowiązuje. Jednego dnia rankiem wędrujemy do Domu Polskiego, by wspólnie z grupą rodaków z Belgii uczestniczyć we Mszy św. Dom istniał w Jerozolimie od dawna, ale stacjonujący w Palestynie żołnierze i uchodźcy polscy orzekli, że jest za skromny, za mały, że coś znaczącego winno Polskę reprezentować w Świętym Mieście. Potrzęsneli więc sakiewkami, zakasali rękawy i w szybkim tempie — w nowoczesnej dzielnicy miasta — stanął zupełnie nowy Dom Polski. Służą dziś polskim i niepolskim pielgrzymom, a chłopcom z Brygady Podkarpackiej wydaje chlubne świadectwo.

Dziwowali się nasi ludzie, że tak niewielka ilość tych rodaków, i to jeszcze w czasie wojny, porwała się na takie znaczne dzieło. Jak ogromny musiał być ich zapal i honor! Jak wielka ofiarność! Jest nas we Francji grubo ponad pół miliona, a pamiętamy w jakich bólach finansowych rozdzielił się pomnik Tysiąclecia — kościół Millennium w Lens. Tamtych było znikomo w porównaniu z naszą cyfrą, a jednak pozostawili potomności tak piękny dom i prześliczną kaplicę.

Gospodarzami Domu są Siostry Elżbietanki. Przyjmują nas bardzo serdecznie. Chciałoby się rzec — z sercem na dłoni. Otwierają na oścież wszystkie drzwi, prowadzą do kaplicy, do jadalni, do saloniku, na taras, proponują śniadanie.

Dom Polski popularny jest w mieście pod tą właśnie nazwą w brzmieniu polskim i nie potrzeba sił się na angielszczyznę, by o niego dopytać. Starczy powiedzieć najpoprawniej po polsku „Dom Polski”, a każdy prawie Jerozolimczyk wskaże doń drogę. Jest zresztą znaczony na mapach turystycznych Jerozolimy i usytuowany obok patriarchatu rumuńskiego.

Jeżeli kiedyś, Czytelniku, szczęśliwie losy zawiodą. Cię do świętego miasta Jeruzalem — nie omiń Domu Polskiego. Poczujesz się w nim naprawdę u siebie. Znajdziesz tam zawsze drzwi szeroko otwarte i otwarte serca. I choć wiele rzeczy, które zobaczysz w Palestynie z czasem pójdzie w niepamięć, o Domu Polskim i polskich siostrach trudno Ci będzie zapomnieć.

Polskie Elżbietanki stały się bardzo popularne w Jerozolimie. A zwłaszcza od chwili, kiedy założyły sierociniec dla arabskich dzieci. Sierociniec w początkach mieścił się na parterze wynajętej kamieniczki, obok Drogi na Górę Oliwną. Wynajęły to schronienie Siostry zaraz po wojnie Sześciu Dni. Sierot arabskich była wtedy moc. Głodne, bez opieki, wałęsały się po ulicach, gnieździły po norach. Siostry za wszelką cenę — przede wszystkim za cenę ryzyka — postanowiły zarządzić ich niedoli. I stąd to zbożne przedsięwzięcie.

Zbożne dzieło Sióstr Elżbietanek

Otwierając sierociniec dano mu nazwę „Dom Pokoju”. Pokój to wtedy już był, ale nie było środków materialnych. A z drugiej strony, nie mogły Siostry patrzeć obojętnie na nędzę dzieci, którym wojna zabrała ojca lub matkę, a nierzadko tych oboje. Zdąły się więc na Bożą Opatrzność, na własne ręce i ludzkie miłosierdzie. I nie zostały zawiedzione.

Opowiada mi jedna z Sióstr, że był taki dzień, kiedy już zupełnie nie miały co wziąć do ust, ani dać dzieciom. Razem więc z dziećmi pościły cały dzień. Ale

właśnie wieczór, gdy wygłodzone żołądki dawały o sobie znać coraz natręcyjnie, ktoś zakolał od drzwi. — Podobno jesteście głodne — mówił nieznamy głos — podzielę się z wami. I na progu znalazł się koszyk żywności, z którego Siostry mogły nakarmić sieroty i pożywić siebie.

Aktualnie Siostra Rafała — inicjatorka dzieła — nie musi już koczować pod namiotem, bo łóżko swoje trzeba było ustąpić jeszcze jednej w późną noc podrzuconej sierocie. Ma dla sierot dom z prawdziwego zdarzenia. Własnymi rękami budowany. I pięknie położony na Górze Oliwnej, którą pokochały Siostry do upadłego. Podaję adres tej chyba jedynej na Bliskim Wschodzie polskiej instytucji charytatywnej, tak bardzo potrzebującej naszej pamięci i przyjaźni:

Home of Peace
Mount of Olives
P.O. Box 20054
JERUSALEM, Israel

Właśnie Siostra Rafała wykryła nas w „Strandzie” i przybiegła co sił aby powitać. Zaprasza do sierocińca, i nie tylko na wizytę. Także na obiad. Całą pięćdziesiątą. A gdy Rafała coś zasugeruje, to jak hipnotyzer — nie podobna się oprzeć. Idziemy więc do tego sierocińca. Niektórzy pomęczeni się porządnie, bo autokarem nie dojedzie do końca, spory odcinek trzeba przebyć pieszo, a droga jak na dach i pełna wybojów. Choć zziębni, podeszli jednak wszyscy i zawyrokowali, że warto było. Bo i obiad smaczny, i z okien panorama-cud. I tak wszystko serdecznie, że aż trudno opowiedzieć. Nawet i ciemności sierotki śpiewały nam po polsku o Krakowie, a równie poprawnie wymawiane „sto lat” było dla ks. Stawarskiego, któremu wiele zawdzięczają.

Skromniutko jest w tym sierocińcu. Jeszcze zresztą nie zupełnie wykończony. A le dzieci są schludnie ubrane, a czystość panuje wszędzie wzorowa. I co najważniejsze — dobry duch. Osieroczone dziewczynki w osobach Sióstr znalazły serca swych mamusi. Widać więc, że je ogromnie kochają i skoczyłyby za Siostrami do przepaści. Zarówno katoliczki, jak i muzułmanki. Bo Siostry obrały mądrą zasadę: poświęcać się dla najbardziej potrzebujących, nie pytając o ich wyznanie.

Chyba właśnie dzięki tej postawie te dzielne Polki zdobyły głęboki szacunek w świecie palestyńskich Arabów. Siostra Rafała — niewiasta o zeszczonej twarzy, bo zdarzyło się jej spaść z rusztowania gdy tynkowała ściany — niczym wschodnia księżniczka z wielkimi honorami była przyjęta w Ammanie, na dworze króla Husseina. A w Jeruzalem nigdy nie korzysta z miejskich środków komunikacji. W każdą drogę puszcza się pieszo, bo wie, że pierwszy samochód arabski pędzący szosą zatrzyma się na jej widok i uśmiechnięty życzliwie kierowca powie: Siostró, siadaj!

O Siostrze Rafale — nie pomniejszając zasług jej wielkodusznych towarzyszek — można pisać długie i bardzo interesujące spamiętane. Ale ona z dziennikarzami się nie spoufała i gromi mocno wszystkie Elżbietanki, gdy o jej wyczynach opowiada. Raczej od Arabów prędzej coś można wyciągnąć, lecz i im Rafała umie pogrozić.

Zapamiętali dobrze Rafalę w 1967 roku. W czasie wojny sześciodniowej na Starym Mieście działy się okropności. Poszło wśród Arabów trupami. Szpital był pełny poległych, wśród umarłych umierający, wśród umierających ciężko ranni. Gdy Izraelczycy zdobyli na starówce ostatni bastion — sparaliżowało Arabów. Nikt z cywilów nosa nie wystawił na ulicę przez szereg dni. A tu upał coraz większy i odor rozkładających się ciał coraz potworniejszy. Wtedy Rafała nie zderzyła. Zawiązała usta i nos, przeżegnała się krzyżem Pańskim, białe prześcieradło zatknęła na miotłę, podniosła do góry i wio do szpitala. Mimo świszczących kul, mimo formalnych zakazów. Za nią dopiero poszli inni. Ale sam Bóg tylko policzył, ilu zabitych wytransportowała własnymi siłami za miasto na pochówek, a ilu rannym pomogła przyjść do siebie.

Ostatnie spojrzenie na Ziemię Świętą

Piątek, 7 kwietnia. Ostatni dzień pobytu w Jerozolimie. Pobytu szczęśliwego nad wyraz, który w duszy każdego z nas pozostawił ślad niezatarty. Już od zmierzchu stalowy kolos odrywa się z potwornym wrzaskiem od pasu startowego, unosząc nas ku Europie. Kierunek — Rzym, w którym spędzimy dwa dni, gdzie modlić się będziemy na grobie Piotra i gdzie schylimy czoła przed błogosławiącym nas Pawłem VI. — Ale tej trasy opisywał nie będę, kronika byłaby za długa.

Pod nami Tel-Awiyw. Siedzimy milcząco, głęboko zadumani, a w sercu rodzi się żal, że to już. Maszyna wspina się coraz wyżej i wyżej. Zaraz będzie już tylko morze. Ostatnie spojrzenie z góry na Ziemię Świętą. Na ziemię, którą pokochaliśmy, do której powracać będziemy wspomnieniami na której znów kiedyś chcielibyśmy się znaleźć. — Zegnaj Palestyno! Szalom Jeruzalem! Pokoju ci życzymy umiłowemu kraju Jezusa.

ZHP: 17.11.1978 Nr. 268.

100

Dot. In. 27.9.78.

Podziękowanie

47

Składamy serdeczne podziękowanie p. Stanisławowi SUWALE, za pierwszą pieniężną ofiarę na zakończenie akcji letniej w tym roku w wysokości 500 F.

Będzie to pierwszy grosz na przeprowadzenie centralnego ogrzewania, żeby wykorzystać lokal na kolonie i obozy w zimie i wczesną wiosną.

Komendantka Chorągwi Harcerek
Hm. L. Olkusznik

47.

Na potrzeby Osrodka
Harcerskiego „Bałtyk”
w Stella-Plage
czekiem dn. 27. 9. 1978.

rf NOTRE FAMILLE

Nasza Rodzina

25, rue Surcouf
75007 - PARIS

Paris, le 10.XI.1978 r.

Tél. : 551-42-85

C.C.P. :

Procure des Missionnaires Pallottins

Paris 6400-07

102
48.

Szanowny Panie!

Serdecznie dziękujemy Sz.Panu za dobrowolną ofiarę - 100 franków - złożoną w odpowiedzi na apel Ks.Superiora o pomoc, która umożliwi dalszą bezpłatną wysyłkę naszych pism polskim Misjonarzom w świecie.

Jak cenią sobie polscy Misjonarze w świecie te nasze pisma, oto świadectwo jednej ze sióstr: "tak bardzo leży mi na sercu, by Ojcom ogromnie podziękować za ten cudny Kalendarz na Rok 1977. Bardzo dobry udało się! Nie wiem, jak chwalić kochanych Ojców Pallotynów za ich tak staranną piękną bogatą pracę wydawniczą"/12.II.1977/. Może - to za wiele pochwały, ale tak wyraża się jedna ze sióstr zdala od Ojczyzny i od Rodaków!

Jeszcze raz serdecznie Bóg zapłać za ofiarę!

Z wyrazami głębokiego uszanowania

Księża Pallotyni

Ks. St. R.

Na Fundusz śp. Adama Górkosza - Lidera P.P.S.,
Pierwszy zapoczątkowa tow. Kłoczek ~~Hamisch~~ Londyn

POLSKI SKARB NARODOWY
WE FRANCJI

Paryż, dnia 18 listopada 1978 r.

50.

Wielmożny Pan
Stanisław S U W A Ł A
25, rue du Terrage
75010 - P A R I S.

Szanowny Panie.

Potwierdzamy z podziękowaniem odbiór wpłaty na nasze
konto w C.C.P. w wysokości

50,00 F. / Pięćdziesiąt franków /

tytułem d a r u na Polski Skarb Narodowy w w Francji Instytucji,
która służy Sprawie Polskiej.

Wzruszeni na stałą pamięcią o naszej Instytucji - prze-
syłamy, Szanownemu Panu, wyrazy prawdziwego szacunku i poważania.

Za Zarząd:

h/x Antoni BARANOWSKI
Prezes.

107

SOCIÉTÉ POUR LA PROTECTION DES SOUVENIRS
ET DES TOMBEAUX HISTORIQUES POLONAIS EN FRANCE

TOWARZYSTWO OPIEKI NAD POLSKIMI ZABYTKAMI
I GROBAMI HISTORICZNYMI WE FRANCJI
(6, QUAI D'ORLEANS, PARIS IV°)

CCP.PARIS 13 775-31

Paris, le 10 mai 1977

Vous êtes prié d'assister à l'Assemblée Générale annuelle de la Société qui se tiendra le ~~Jeudi~~^{Lundi} 23 Mai 1977, à 18 h.30, au Siège de la Société Historique et Littéraire Polonaise (6, quai d'Orléans, Paris IV°, métro Pont Marie) avec l'Ordre du Jour suivant:

- 1) Hommage à la mémoire du Président Jean-Paul Palewski, décédé le 10 décembre 1976.
- 2) Rapport moral et financier du Conseil d'Administration sortant pour l'exercice clos
- 3) Rapport des Commissaires aux Comptes pour la même période
- 4) Débat sur les rapports et vote du quitus
- 5) Election du nouveau Président pour une période de 3 ans
- 6) Election des autres membres du nouveau Conseil d'Administration pour 3 ans
- 7) Election des Commissaires aux Comptes pour la même période
- 8) Questions diverses
- 9) Lecture d'extraits des souvenirs de J.-P. Palewski sur la guerre de 1919-1920 en Pologne.

Les Membres et Amis de la Société sont instamment priés d'assister à cette réunion qui aura un caractère particulièrement solennel étant consacrée à la mémoire du Président défunt et à l'élection du nouveau Président.

Le Secrétaire
Adela Maria Zelenska

Le Conseil prie les membres de la Société qui n'ont pas encore payé leur cotisation, de bien vouloir le faire par chèque bancaire établi à l'ordre de la Société et adressé au Trésorier, Mme E. Rybczynska, 99 rue du Général Galliéni, 92100 Boulogne, ou bien par virement postal au CCP. de la Société (Paris 13 775-31).

Nous rappelons à nos membres que la cotisation annuelle de membre actif a été portée à partir de 1974 à 20 F., conformément à la décision de l'Assemblée Générale du 11 Juin 1974.

1977 20 F

Zapłacono ca 2 lata = 40 fr.

POLSKA MISJA KATOLICKA
WE FRANCJI
263 bis, Rue Saint-Honoré, 263 bis
75001 PARIS

Paryż, dnia 22 grudnia 1979 r.

TEL. : 260.07-69

C. C. P. PARIS 1268 75 N

L. Dz. S-I/79.

WPan
SUWAŁA Stanisław
25 rue du Terrage
75010 PARIS

Pisząc w imieniu tych wszystkich, którzy czerpią pomoc i wsparcie z "TYGODNIA MIŁOSIERDZIA CHRZEŚCIJAŃSKIEGO", składam serdeczne "B ó g z a p ł a ó" i dziękuję za ten wyraz ofiarności ewangelicznej uwidoczniiony w przekazaniu sumy 50,00 F. "Błogosławieni miłosierni albowiem oni miłosierdzia dostąpią".

Przy okazji łączę wyrazy głębokiego szacunku i pozostaje zjednoczony w Chrystusie Panu.

Ks. Z. Bernacki

/ Ks. Prał, Zbigniew Bernacki /
Rektor
Polskiej Misji Katolickiej
we Francji.

P.S.

Nazwisko ofiarodawcy będzie ogłoszone na łamach "Głosu Katolickiego".

POLSKA MISJA KATOLICKA

WE FRANCJI

263 bis, Rue Saint-Honoré, 263 bis
75001 PARIS

L. Dz. S-I/79.

111
51.
Paryż, dnia 12 stycznia 1979 r.

TÉL. : 260-07-69 C. C. P. PARIS 1268 75

WPan
Stanisław SUWAŁA
25 rue du Terrage
75010 PARIS

Pisząc w imieniu tych wszystkich, którzy czerpią pomoc i wsparcie z "TYGODNIA MIŁOSTERDZIA CHRZESCINANSKIEGO", składam serdeczne "Bóg-zapłać" i dziękuję za ten wyraz ofiarności ewangelicznej uwidoczniiony w przekazaniu sumy 50,00 F. "Błogosławieni miłosierni, albowiem oni miłosierdzia dostąpią".

Przy okazji łączę wyrazy głębokiego szacunku i pozostaję zjednoczony w Chrystusie Panu.

Ks. Z. Bernacki
/ Ks. Prał. Zbigniew Bernacki /
Rektor
Polskiej Misji Katolickiej
we Francji.

P.S.

Nazwisko ofiarodawcy będzie ogłoszone na łamach "Głosu Katolickiego".



CHÈQUES POSTAUX

113
Extrait de compte

CODE	CRÉDIT	DÉBIT	NATURE DE L'OPÉRATION
00		50,00	CHEQUE POUR PAR 11 933.90 U <u>52!</u>

Na školnictvo Okresg Parys.

AVOIR PRÉCÉDENT

672,90

DU

10 JAN 79

NOUVEL AVOIR

622,90

CENTRE	NUMÉRO C/C	DATE
PARIS	23 190,91 G	13 JAN 79

M SUWALA STANISLAS
25 RUE DU TERRAGE
75010 PARIS

CHÈQUES POSTAUX

Extrait de compte

115

CODE	CRÉDIT	DÉBIT	NATURE DE L'OPÉRATION
00		50,00	CHEQUE POUR PAR 6 400,07 R

53.

+ 2 2e promeneraty - Vasza Rodrina "

2 " " " "

AVOIR PRÉCÉDENT
322,90

DU 15 JAN 79

NOUVEL AVOIR
272,90

CENTRE	NUMÉRO C/C	DATE
PÂRIS	23 190,91 G	16 JAN 79
M SUWALA STANISLAS		
25 RUE DU TERRAGE		

75010 PARIS



CHÈQUES POSTAUX

117
Extrait de compte

CODE	CRÉDIT	DÉBIT	NATURE DE L'OPÉRATION
00		40,00	CHEQUE POUR PAR 13 775,31 X
			<i>Na Groby i Zalytki Polskie</i> — <u>54.</u>

AVOIR PRÉCÉDENT	272,90
DU 16 JAN 79	
NOUVEL AVOIR	232,90

CENTRE	NUMÉRO C/C	DATE
PARIS	23 190.91 G	20 JAN 79
M SUWALA STANISLAS		
25 RUE DU TERRAGE		
75010 PARIS		



CHÈQUES POSTAUX

119
Extrait de compte

CODE	CRÉDIT	DÉBIT	NATURE DE L'OPÉRATION
00		20,00	CHEQUE POUR PAR 14 490,57 T

55.

Ofiara na Opus Dei
Rs. Gonzales

AVOIR PRÉCÉDENT	883,24
DU 19 MAR 79	
NOUVEL AVOIR	863,24

CENTRE	NUMÉRO C/C	DATE
PARIS	23 190.91 G	21 MAR 79
M SUWALA STANISLAS		
25 RUE DU TERRAGE		
75010 PARIS		

VICE-POSTULATION DE L'OPUS DEI EN FRANCE

Nous vous adressons ces quelques lignes pour vous accuser réception du don que vous nous avez fait parvenir. Nous vous en remercions sincèrement et nous vous informons que cette somme a été utilisée pour couvrir les frais de la Vice-Postulation et pour soutenir les œuvres d'apostolat que la prière, la mortification et l'impulsion spirituelle de notre très cher Fondateur, Mgr Josemaria Escriva de Balaguer, de sainte mémoire, ont rendues possibles.

Nous vous assurons de notre souvenir dans nos prières et nous saisissons cette occasion pour vous adresser nos salutations les plus cordiales.

121



N° 517

RÉCÉPISSÉ D'UN ENVOI
RECOMMANDÉ

PARIS 128 R.F. ST MARTIN (108)

Montant de l'affranchissement
Signature de l'agent

Étiquette n° 510 ou 510 bis

LR 8 3 8

18 IV 79 11M

* 150

contre-remboursement

nature de l'objet

à remplir par l'expéditeur à l'encre, sans rature, ni surcharge

DESTINATAIRE : M. Polish Government in Exile
43, Eaton Place, 43
à London, SW1X 8BX.

ATTENTION : INDIQUEZ VOS NOM ET ADRESSE SUR L'OBJET. Vous éviterez qu'il soit transmis au Centre des Recherches du Courrier en cas de non-distribution.

Stanisław P. SUWAŁA
25, rue du Terrage,
75010 - PARIS.

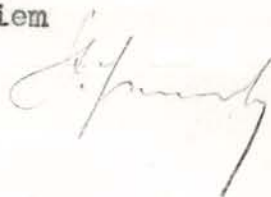
122
Paryż, dn. 18 kwietnia 1979.

Obywatelski Związek Polek
na Uchodźstwie
Londyn.

Szanowne Panie !

Na apel ogłoszony w miesięczniku "Rzeczypospolita
Polska" i tygodniku "Czas" w styczniu br. w sprawie
zebrania funduszy na Remont zabytkowego gmachu w któ-
rym mieści się siedziba Prezydenta R.P. i Rządu Pol-
skiego na Uchodźstwie, - przesyłam w niniejszym li-
ście L. 20 do jak najlepszego użytku.

Z poważaniem



23/4/1979

£ 20,00 (dwadzieścia funtów)
tytułem daru na remont domu
43 Eaton Place od Pana Stanisława
Szwajcy, 25 rue de Terrage 75010-Paris,
France, z podziękowaniem otrzymanego

Władysław
DYREKTOR BIURA
MIN. SKARBU.

124
56.

MINISTERSTWO SKARBU

43, Eaton Place,
London, S.W.1.
Tel.: 01-235 1480

24 kwietnia 1979r.

W Pan
Stanisław P. Suwała,
25, rue du Tréage. Esc. A. Nr. 16,
75010 Paris,
France.

Szanowny Panie,

Serdecznie dziękujemy za hojny dar na remont
gmachu, siedziby Prezydenta Rzeczypospolitej i
Rządu na Uchodźstwie.

Pokwitowanie na kwotę £.20.00 załączamy.

Łączymy wyrazy szacunku

zał. 1.

Marek Śniplowski

DYREKTOR BIURA
MIN. SKARBU.



Polish Social and Cultural Association Ltd.

238-246 King Street, London W6 0RF tel. 01 - 741 1940

Polski Ośrodek Społeczno - Kulturalny.

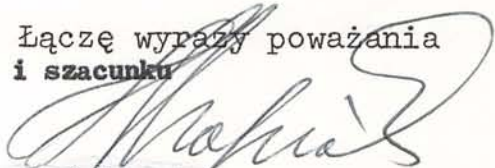
W Pan S.P. Suwała
25, rue du Terrage
75010 Paris-France

129
70
Londyn.....18.10.79

Szanowny/a Panie / ~~Pani~~

Serdecznie dziękuję Panu / Pani za wpłacenie sumy £. ^{150./krześlo}
^{i dar/}
na "Fundusz teatralny" Polskiego Ośrodka Społeczno-Kulturalnego
w Londynie.

Łączę wyrazy poważania
i szacunku


Z.C. Szkopiak
Przewodniczący

Pokwitowanie
No. 1119/79 zostało wzięte

"NOTRE FAMILLE"
Nasza Rodzina
25, rue Surcouf
75007 - PARIS

Paryż, dnia

30.X.29 1979

72¹³¹

Szanowny Panie,

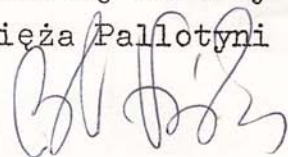
Uprzejmie potwierdzamy odbiór listu z załączoną listą Zmarłych, za których w miesiącu listopadzie będziemy codziennie odprawiać Mszę świętą.

Serdecznie dziękujemy za przekazaną ofiarę.

Pozostajemy z wyrazami wdzięczności i szacunku oraz łączymy najlepsze pozdrowienia.

Admin. "Naszej Rodziny"

Księża Pallotyni



ZBIÓRKA NA OŚWIATĘ

Lista nr 5

Z przeniesienia	13.365,15 F
NN — Niemcy	800,00 F
St. Suwała — Paryż	100,00 F
St. Stankiewicz — Nancy	20,00 F
Komitet Tow. Miejscowych — Libercourt, przekazał prezes L. Walasiak	100,00 F
Komitet Koordynacyjny Polskich Tow. Wsch. Francji — Metz, przekazał skarbnik Woś Franciszek	200,00 F
Br. Lesiuk-Szczapa — Lille, zamiast kwia- tów na świeżą mogiłę Pułkownika J.S. Hartmana — Wodza Cichociemnych	50,00 F
T. Szybowicz — Lens	50,00 F
A. Kulesza — archit. — Vaudricourt	50,00 F
B. Hulewicz — Pont-de-Cheruy	100,00 F
NN — Isbergue	20,00 F

Razem 14.855,15 F

132

my! I tyle radości przynosimy dzieciom
naszym wspólnym wysiłkiem!

Dalsze ofiary prosimy nadsyłać na a-
dres:

Association Nationale Culturelle
Franco-Polonaise
Boîte Postale 277
62305 — Lens CEDEX
CCP — LILLE 3.922.98

Warszawa, dn. 19. 05. 1979.

Tygodnik "C Z A S"
WINNIPEG.

Szanowni Panowie,

W ślad za listem, który wysłałem dnia 20.04.79. i w którym dołączyłem 10 dolarów U.S. na Fundusz Prasowy Czasu, oraz prosiłem, aby wstrzymać moją prenumeratę na dwa miesiące, bo wyjeżdżam do Polski dn. 28.05. następnie po powrocie z Polski jadę na 1 miesiąc do Anglii i gazety nie mam kto odbierać.

Maj — 1980
Zbiórka na Oświatę

Lista nr 1

Wydawnictwo „Narodowiec”	1000,00 F
Związek Kupców i Rzemieślników Pochodzenia Polskiego	2100,00 F
K. Mądry, Marles les Mines	50,00 F
J. Nawrocka, Marles les Mines	50,00 F
Za przypinane znaczki na Święcie 3 Maja w Lille	655,10 F
Piotr i Helena Kalinowscy, Paryż	500,00 F
Fr. Kędzia, Noyelles sous Lens	50,00 F
St. Suwała, Paryż	100,00 F
Za przypinane znaczki na Pielgrzymce Polek w Dadizele	1152,00 F
Koło Polek w Harnes, wpłaciła prezeska A. Górską	100,00 F
Koło Polek — Lens 9, 11, 16, wpłaciła prezeska A. Tomaszewska	236,00 F
Koło Polek — Dechy, wpłaciła prezeska Burzyńska	30,00 F
Koło Polek — Bruay, wpłaciła sekretarka Przybylska	97,70 F
Koło Polek — Macou Condé, wpłaciła skarbniczka Fr. Twardowska	100,00 F
Koło Polek — Dourges, wpłaciła sekretarka Woroch	50,00 F
Koło Polek — Ostricourt, wpłaciła prezeska Rusinek	50,00 F

153

Koło Polek — Libercourt, wpłaciła prezeska Piskorek	50,00 F
K. i W. Limiszewscy, Wattrelos	100,00 F
J. Mokrzan, Auby	20,00 F
J. i P. Wasiewiczowie, Libercourt	100,00 F
Juszczak, Champs sur Yonne	200,00 F
T. i M. Piskorscy, Lens	80,00 F
Krystyna Henz-Piskorska, Thionville	70,00 F
Claude Veloso, Paryż	100,00 F
Ziomkiewicz, Hautmont	50,00 F
J. Kudlikowscy, Lens	100,00 F
<hr/> Razem	<hr/> 7.190,00 F

POLSKA MISJA KATOLICKA
WE FRANCJI
263 bis, Rue Saint-Honoré, 263 bis
75001 PARIS

Paryż, dnia 03. CZE 1980

TÉL. : 260.07-69

C. C. P. PARIS 1268 75 N

L. Dz. DOM PIELGRZYMA
W LOURDES
P.W. BLOGOSŁAWIONEGO M. KOLBE

Wielmożny Pan Suwała Stanisław
25 rue du Terrage
Paris 10-e

Pisząc w imieniu Ks. Prał. Zbigniewa BERNACKIEGO, Rektora Polskiej Misji Katolickiej we Francji, składam bardzo serdeczne podziękowanie za złożoną ofiarę w wysokości 300,00 F. na budowę Domu Pielgrzyma Polskiego, pod wezwaniem Bł. O. Maksymiliana M. KOLBE, w Lourdes.

Niechaj Niepokalana Bogurodzica-Dziewica wyprosi wiele Bożych Łask wszystkim ofiarodawcom i dobry Bóg szczerze ich wynagrodzi.

Łącząc wyrazy głębokiego szacunku i poważania, pozostaję szczerze oddany w Chrystusie Panu naszym.

Ks. Zygmunt Pionnier

Ks. Zygmunt PIONNIER
Skr. Gen. P.M.K. we Francji.

Ofiarę na budowę Domu Polskiego w Lourdes złożyli :

Drygas Józefina z Harnes, Balcer Marta ze Stiring Wendel, Niedbala Maria z Foulgemont, Vogt, Dobrowolska i inni pielgrzymi do St. Avold, Suwała Stanisław z Paryża, pielgrzymi do ND de Liesse, Samocki Jan z Villejuif, Brzeczka R. z Verneuil en Halatte, Franciszek i Anna z Villiers St. Paul, Marconi Janina z Paryża, Peigné Augustin, Urbanowicz Dominik i Irena, Polskie Koło Przyjacielskie z Dourges, Opieka Rodzicielska z Dourges, Sojkówka Kazimiera z Lens, Kasztelan ze St. Germain les Corbeil, Jasińska Magdalena ze St. Germain les Corbeil, Rybicka z Barlin, Kolo Śpiewu im. St. Moniuszki z Dourges, KSMP z Dourges, PMK w Stoke Ontrent (GB), Milaszkiwicz Krystyna z Leek (GB), Furgała Maria z Hartennes et Taux, Adamska Wiktoria z Bruay en Artois, Chór Kościelny z Clermont Ferrand, Kowalik Zofia z Roubaix, Polski Związek Inwalidów Woennych z Paryża, Ksieża ze Stowarzyszenia Apostolstwa Katolickiego z Paryża, Jurczenko ze St. Denis, Cicha Karolina z Ledringhem, Sikora Wincenty z Roissy, Lupa Józef z Quaëdypre, Podbiera Zygmunt z Vanves, Zegarska z Noyelles sous Lens, Rupocińska z Méricourt, Turowski Alfons z Częstochowy, Pabis Józef z Passères, St. Vincent de Lamontjoie, Droze Anna z Monestiers de Clermont, J. Eksc. Ks. Biskup L'Heureux Henri, Ordynariusz w Perpignan, Rulka Anna z May en Multier, Haluszcak Maria z Combelle, Daros Daniel z Combelle, Sachmata Jan z Bussièere de Pruns, Jackiewicz Maria z Monachium (D), Fusek Forosiewicz Władysław z Rockham Pulborough (GB), ze St. Eloy les Mines: Wilk Maria, Rzenno Wiktoria i Malecka Hèlènà. Z Paryża: Malečka Helena, Szwejk, Skórska i Mačkowiak Marianna, Dygat Józefina z Chatillon sur Seine, Gazurek Anna ze Cevilly, Masur

Andrzej ze Ste Cécile les Vignes, Koza Zofia ze Sens, Mikolajek Rozalia z Guignicourt, Le Brech Stefania z La Chaussée St. Victor, Bielewicz Kazimierz z Paryża. Z Villiers le Sec: Gajek Czesława i Müller Zofia; Kaltenbrunn Charles z Villejuif, Drozd Stefan z Argenteuil, Ciesielska Stefania z Gien, Zaniczała Ewa z Revin, Nawrocki Czesław z Argenteuil, Celary z Clermont Ferrand, Komitet Towarzystw Miejskowych z Béthune 8-a, Prymas Ignacy z Montjoie, Grenard Leokadia z Aix les Bains, Rusiecka Feliksa z Haubourdin, Posiadło Władysław z Lille, Czechowski Krzysztof ze Sevres, NN z Argenteuil, Drozdziak H. z La Louvière (B), Michałowska Maria Michalina z Wynmor (GB), De Douhet De Villossanges Denyse z Paryża, Kere Jean Claude z Couëron, Ks. Bugala Eugeniusz z Kanady, PMK z Bristolu (GB); Z Couëron: NN, Łuszczynski, Leichize i Duczyńska Piaskow.

Polska Misja Katolicka we Francji składa serdeczne „Bóg zapłać” wszystkim ofiarodawcom. Dalsze datki prosi, aby składać (gotówką lub czekami bankowymi) na: „Mission Catholique Polonaise de France” — 263-bis, rue St Honoré — 75001 Paris lub przesyłać czekami CCP na konto „Mission Catholique Polonaise de France” — 1.268-75 N centre PARIS. Przy każdym datku trzeba zaznaczyć: „Na Dom Pielgrzymia Polskiego w Lourdes”.

Z radością witam cenną i potrzebną inicjatywę budowy "Domu Polskiego Pielgrzyma" pod wezwaniem Błogosławionego Maksymiliana M. Kolbego w Lourdes, który służyć będzie Rodakom z całego świata udającym się do tego sławnego Sanktuarium Maryjnego.

Dzieło to oddaję w ręce Niepokalanej Matki Chrystusa i z serca błogosławie wszystkim, którzy przyczyniają się do jego realizacji.

Watykan, 11 lutego 1980 roku.

Jean Paul pp. II

Traduction

C'est avec joie que je salue l'initiative, si heureuse et si opportune, de la construction de la Maison du Pèlerin Polonais à Lourdes sous l'invocation du Bienheureux Maximilien M. Kolbe, maison qui servira aux Polonais se rendant du monde entier à ce célèbre Sanctuaire Marial.

Je confie cette œuvre aux mains de la Mère Immaculée du Christ et de tout mon cœur je bénis tous ceux qui participent à sa réalisation.

Vatican, le 11 Février 1980.

Jean Paul pp II.

SOWAŁA Stanisław
25, rue du Terrage,
75010 - PARIS. Paryż

Paryż, dn. 29. 05.1980.

Pani Hanna CHORAŻYNA
Wydawczyni "WIESCI"
Brukselia.

Szanowna Wydawczyni !

Od pewnego czasu otrzymuję "WIESCI" które nie zawsze mam czas do gruntownego czytania, ale jak jadę do Polski, jako obywatel francuski zabieram i tam oddaję ludziom, którzy się PSL interesują, do jaak najlepszego użytku.

Wrazie gdybym miał przeszkody, lub nie mógł w tym roku jechać, w tym to napiszę, aby mi wiecej nie wysyłano, bo nie zawsze mam czas na czytanie rodzimej lektury PPS.

Ponieważ od paru miesięcy nie mam okazji widzieć p. Janusza Borowczaka z Argenteuil, a zatem powiadamiam, że wysłakem ^{dn. 29.5.80} na adres Szanownej Wydawczyni "WIESCI" na podrzysanie wydawnictwa.

Przy niniejszym przesyłam serdeczne socjalizyczne pozdrowienia.

Samowowi Panowie!

Dobromety 10.6.80.¹⁶⁷

W znaczku z apelem na Fundusz Wolności stawia
w niniejszym liście
przesyłam £.10,- do jak lepszego użytku. -

p.s. Zależy mi na odpowiedzi, czy pieniądze przesłanę do Dobromety?

Centre du Dialogue



23, rue Surcouf, 75007 Paris, tél. 551.42.85

MINISTERSTWO SKARBU

No 147

11/6/1980

Received from H.P. Stanisław Szwata

the sum of

Pounds

Shillings

Pence

Daj na Fundusz Wolności STOWA

£

10/00

N. Szwipa

DYREKTOR BIURA
MIN. SKARBU

POLISH GOVERNMENT in EXILE

Ministerstwo Skarbu

43, Eaton Place,
London, SW1X 8BX
England.

z uprzejmymi wyrazami i podziękowanien

KSIEŻA PALLOTYNI
25, rue Sucouf
75007 - P a r i s

P a r y ż, w czerwcu 1980

Do
Szanownych Czytelników
Miesięcznika NASZA RODZINA

Drodzy Współpracownicy,

Polska należy do nielicznych krajów, które dzisiaj obfitują w powołania kapłańskie i zakonne. Według statystyki z roku ubiegłego Ojczyzna naszy liczy 18.949 kapłanów, w seminariach diecezjalnych i zakonnych kształci się 5.325 kleryków. Liczne powołania stanowią siłę i są wyrazem żywotności Kościoła w Polsce. Każdego roku pokaźna liczba naszych kapłanów, braci i sióstr zakonnych opuszcza kraj i podejmuje pracę misyjną na wszystkich kontynentach świata. Misjonarze polscy są obecni w ponad 50 krajach, a liczba ich dochodzi do 1.300 osób.

*Roczna premija
z wysyłką 70. fr.
i 1 Kalendarz
40 fr.
Razem fr. 110 fr.*

Wydawany przez nas miesięcznik NASZA RODZINA utrzymuje ścisły kontakt z misjonarzami polskimi w świecie. Każdego miesiąca wysyłamy b e z p ł a t n i e ponad 400 egzemplarzy pisma. Podobnie b e z p ł a t n i e otrzymują misjonarze wydawany przez nas co roku Kalendarz. Szczególnie kalendarz tegoroczny W PIELGRZYMCE DO OJCZYSTEJ ZIEMI sprawił im wiele radości przybliżając historyczną wizytę Ojca Świętego Jana Pawła II w Polsce.

Oto dokładne zestawienie krajów i liczba wysyłanych przez nas egzemplarzy NASZEJ RODZINY i KALENDARZA:

- Algieria - 21, Argentyna - 51, Australia - 9, Birma - 1,
- Boliwia - 4, Brazylia - 91, Burundi - 3, Cejlon - 2, Chile - 8,
- Kolumbia - 1, Egipt - 2, Ekwador - 1, Ghana - 5, Hong-Kong - 1,
- Indie - 5, Indonezja - 26, Izrael - 8, Japonia - 11, Lesoto - 1,
- Liban - 3, Libia - 1, Macao - 2, Meksyk - 2, Nowa Gwinea - 21,
- Paragwaj - 7, Peru - 2, Filipiny - 1, El Salvador - 1, Rwanda - 5,
- Afryka Południowa - 6, Syria - 1, Formoza - 1, Tanzania - 7,
- Turecja - 1, Uganda - 2, Urugwaj - 2, Wenezuela - 6, Zair - 19,
- Zambia - 44, Kamerun - 11, Kongo - 4, Wybrzeże Kości Słoniowej - 6,
- Gwadelupa - 1, Górna Wolta - 1, Madagaskar - 6, Nigeria - 2,
- Polinezja 4 1, Togo - 1, Czad - 1.

Na tym miejscu pragniemy serdecznie podziękować tym wszystkim, którzy w roku ubiegłym odpowiedzieli na nasz apel. C h c ą c kontynuować akcję bezpłatnej wysyłki miesięcznika NASZA RODZINA i Kalendarzy do wszystkich misjonarzy polskich w świecie ośmielamy się i w roku bieżącym zwrócić do grupy najbardziej oddanych Czytelników z gorącą prośbą o pomoc i uczestnictwo w opłaceniu kosztów druku i przesyłki pocztowej egzemplarzy przeznaczonych dla misjonarzy.

Z góry składając serdeczne Bóg zapłać za gest życzliwości i solidarności wobec misjonarzy polskich, łączę wyrazy głębokiego szacunku, wdzięczności i pozostaję z najlepszymi pozdrowieniami.

Ks. Zenon Modzelewski SAC

Ks. Zenon MODZELEWSKI SAC
s u p e r i o r

Vice-Postulation de l'Opus Dei en France

5, Rue Dufrénoy - 75116 Paris

Paris, le 19 mai

Madame,
Mademoiselle,
Monsieur,

Comme vous le savez, deux Bulletins d'Information ont déjà été publiés en vue de mieux faire connaître la figure de Mgr Escrivà de Balaguer, dont le message sur la sanctification de la vie ordinaire correspond tellement aux besoins de notre temps.

L'intérêt que vous avez manifesté à l'égard de ce Bulletin nous a beaucoup touché: votre aide financière nous aura permis d'en assurer une plus large diffusion; et ce, pour le plus grand bien des âmes.

La parution d'un troisième numéro est imminente et vous le recevrez aimablement, comme les précédents. Voilà pourquoi nous n'avons pas hésité à solliciter votre concours afin que cet exemplaire puisse être lu par nombre de personnes de toutes conditions et origines.

Nous sommes sûrs que vous comprendrez le sens de notre démarche et que vous y serez sensibles.

En vous remerciant à l'avance, nous vous prions de bien vouloir trouver ici l'assurance de notre prière et l'expression de nos sentiments distingués.


pour la Vice-Postulation

N.B. Pour des raisons matérielles, nous vous serions reconnaissants de libeller vos dons au nom d' ADEC, Association qui subventionne la publication du Bulletin.

12. 6. 1980. wystalem 20 pro.



**Le Serviteur de Dieu
Mgr Josemaría Escrivá de Balaguer y Albás
fondateur de l'Opus Dei**

PRIÈRE

destinée à la dévotion privée

O Dieu, qui as concédé d'innombrables grâces à ton serviteur Josemaría, prêtre, en le choisissant comme instrument très fidèle pour fonder l'Opus Dei, chemin de sanctification dans le travail professionnel et dans l'accomplissement des devoirs ordinaires du chrétien : fais que je sache moi aussi convertir tous les instants et toutes les circonstances de ma vie en occasions de t'aimer et de servir, avec joie et simplicité, l'Eglise, le Souverain Pontife et les âmes, éclairant les chemins de la terre avec la lumière de la foi et de l'amour. Daigne glorifier ton serviteur Josemaría et accorde-moi, par son intercession, la faveur que je te demande : ... Amen.

Notre Père, Je vous salue Marie, Gloire au Père.

Conformément aux décrets du Pape Urbain VIII, nous déclarons ne prétendre anticiper en rien le jugement de l'autorité ecclésiastique et ne destiner en aucune façon cette prière au culte public.

Mgr Josemaría Escrivá de Balaguer y Albás naquit à Barbastro, en Espagne, le 9 janvier 1902. Il reçut l'ordination sacerdotale à Saragosse le 28 mars 1925.

Le 2 octobre 1928 il fondait, à Madrid, l'Opus Dei, qui a ouvert aux fidèles un nouveau chemin de sanctification au milieu du monde, à travers l'exercice du travail professionnel ordinaire et dans l'accomplissement des devoirs personnels, familiaux et sociaux, constituant ainsi un ferment d'intense vie chrétienne dans tous les milieux. Le 14 février 1930 Mgr Escrivá de Balaguer fondait la section féminine de l'Opus Dei et, le 14 février 1943, au sein de l'Opus Dei, la Société Sacerdotale de la Sainte Croix. L'Opus Dei reçut l'approbation définitive du Saint-Siège le 16 juin 1950.

Grâce à une vie de prière et de pénitence constantes, à l'exercice exemplaire de toutes les vertus, à son dévouement plein d'amour et à son infatigable sollicitude envers toutes les âmes, s'en remettant constamment et sans condition à la volonté de Dieu, le Père — comme l'appellent ses filles et ses fils, ainsi que des milliers d'autres personnes de toute condition — a poussé et guidé l'expansion de l'Opus Dei dans le monde entier durant 47 ans. Lorsque son fondateur rendit l'âme à Dieu, l'Opus Dei s'étendait déjà aux cinq continents et comprenait plus de 60 000 membres de 80 nationalités.

La Sainte Messe constituait la racine et le centre de sa vie intérieure. Un sentiment profond de filiation divine, maintenu dans une continuelle présence de Dieu, Un et Trine, l'incitait à rechercher à tout moment l'identification la plus complète avec Jésus-Christ, à nourrir une dévotion tendre et ferme envers la Très Sainte Vierge et envers saint Joseph, à entretenir un dialogue habituel et plein de confiance avec les saints Anges Gardiens, et à semer la paix et la joie sur tous les chemins de la terre.

Maintes fois Mgr Escrivá de Balaguer avait offert sa vie pour l'Église et pour le Souverain Pontife. Le Seigneur accepta cette offrande et le Père rendit saintement son âme à Dieu, le 26 juin 1975, à Rome, dans son bureau, avec la simplicité qui avait caractérisé toute sa vie.

Son corps repose dans la crypte de l'oratoire de Sainte Marie de la Paix — Viale Bruno Buozzi 75, Rome — constamment accompagné de la prière et de la reconnaissance de ses filles et de ses fils, et de celles d'innombrables personnes qui se sont approchées de Dieu, attirées par l'exemple et l'enseignement du Fondateur de l'Opus Dei.

Nous serions reconnaissants à toute personne ayant obtenu des grâces par l'intercession de Mgr Escrivá de Balaguer d'en faire part à la Vice-Postulation de l'Opus Dei, 5 rue Dufrénoy, 75116 PARIS.

Imprimé avec la censure ecclésiastique du Vicariat de Rome.

SUWALA Stanislas

25, rue du Terrage, Bat. A, N° 16.

75010-PARIS

Stella-Plage, dn. 31. 8. 1980. ¹⁸⁴

Komitet Obywatelski

pod przewodnictwem Prezydenta

R.P.

w Londynie

Pracownicy Komitecie.

W niniejszym liście przesyłam £. 10, —
na Fundusz Samobrony Spolecznej K.S.S.
„KOR.” w Londynie na rzecz strajkują-
cych w Polsce.

Przed moim wyjazdem do nadmorskiej
miejscowości nie mając wiele czasu,
nadmieniam jako skarbnik Zw. Inwalidów
P. S. Z. w Paryżu, 15, rue St. Gilles, 75003 - PARIS,
ze wypłaściłem od Kwiatka
£. 29, 70 czyli 300 fr. fr. dn. 29. 8. 80.

z serem nadmieniam

Stanislas

CHÈQUES POSTAUX

188
Extrait de compte

CODE	CRÉDIT	DÉBIT	NATURE DE L'OPÉRATION
00		130,00	CHEQUE POUR PAR 21 461.13 M

*Na nieruchomosi przy Lamku
w Rappersville (Szwajcaria) Home Danuta Mir-
niszyn.*

AVOIR PRÉCÉDENT	
DU	899,05
	01 SEP 80
NOUVEL AVOIR	
	769,05

CENTRE	NUMÉRO C/C	DATE
PARIS	23 190.91 G	10 SEP 80
M SUWALA STANISLAS		1
25 RUE DU TERRAGE		
75010 PARIS		

CHÈQUES POSTAUX

188
Extrait de compte

CODE	CRÉDIT	DÉBIT	NATURE DE L'OPÉRATION
44		500,00	* CHEQUE RETRAIT A VUE BORD 046101
10		50,00	CHEQUE POUR LIL 7 149.25 M

*Na upundovranci pamt. TRBlicy w Lille.
dla granadjeiriv & Siv.*

AVOIR PRÉCÉDENT

669,05

DU 11 SEP 80

NOUVEL AVOIR

119,05

CENTRE	NUMÉRO C/C	DATE
PARIS	23 190.91 G	17 SEP 80
M SUWALA STANISLAS		1
25 RUE DU TERRAGE		
75010 PARIS		



LIGUE NATIONALE FRANÇAISE CONTRE LE CANCER

COMITÉ DÉPARTEMENTAL DE PARIS

RECONNU D'UTILITÉ PUBLIQUE

13, Av. de la Grande Armée - 75116 PARIS

TÉLÉPHONE : 500 00 17

C. C. P. PARIS 14.120.30 W

MR SUWALA STANISLAS

25 R DE TERRAGE

75010 PARIS

PARIS LE 04 MARS

1980

Monsieur, Madame, Mademoiselle,

J'ai été particulièrement sensible à votre geste qui reste pour nous le meilleur encouragement dans la lutte que nous menons pour vaincre le cancer.

Votre participation nous permettra d'informer plus largement le public, ce qui est l'objectif essentiel à atteindre si nous voulons aider les chercheurs à progresser et augmenter ainsi le nombre des guérisons.

Je tiens à vous exprimer toute ma gratitude pour le don de

30,00 FRANCS

que vous venez de nous faire parvenir.

En vous renouvelant tous nos remerciements, je vous prie d'agréer mes salutations les plus distinguées.

Mme C. NEYS
Président

LIGUE 
NATIONALE FRANÇAISE
CONTRE LE
CANCER

Comité Départemental de :
PARIS

Année : 1980

CARTE DE MEMBRE
SUWALA STANISLAS

M.

Adresse

25 R DE TERRAGE
75010 PARIS

Le Titulaire

Le Président du Comité



MUZEUM POLSKIE MUSEE POLONAIS POLISH MUSEUM POLENMUSEUM

1870—1927 · 1936—1951 · 1975

SCHLOSS RAPPERSWIL/SCHWEIZ

Oddział we Francji

D. Miż-Miszyn
15 Rue de la Folie Mericourt
750011 PARIS

Paryż, 26 września 1980

Patronat/Patronage

- S. E. Dr. CH. JOURNET †
cardinal
Fribourg/Suisse
- J. E. ks. bkp. Dr. W. RUBIN
delegat Prymasa Polski dla
Duszpasterstwa
Emigracji Polskiej, Roma/Italia
- Prof. Dr. M. I. BOCHENSKI O. P.
ancien directeur Mission Catholique
Polonais en Suisse,
ancien recteur de l'Université de
Fribourg/Suisse
- WILLY BOLSTERLI
Stadtmann von Rapperswil
Rapperswil/Schweiz
- Dr. EDGAR BONJOUR
Professor für Geschichte an
der Universität Basel
Basel/Schweiz
- J. R. BORY
conservateur, Musée des Suisses
au Service Etranger
Coppet/Suisse
- E. FORNARO
Präsident des Ortsverwaltungsrates
Rapperswil
Rapperswil/Schweiz
- Dr. J. GODLEWSKI
mecenaz Muzeum Polskiego
Lugano/Svizzera
- Dr. TH. GUT
Nationalrat und Redaktor
Stäfa/Schweiz
- Dr. JEANNE HERSCH
professeur de philosophie
à l'Université de Genève
Genève/Suisse
- Dr. F. J. JEGER
alt Regierungsrat, Präsident der
Kosciusko-Gesellschaft
Solothurn/Schweiz
- Dr. WERNER KÄGI
Professor für Staatsrecht an
der Universität Zürich
Zürich/Schweiz
- Prof. Dr. A. LOEPFE
alt Sekretär des Polenmuseums
Rapperswil
Luzern/Schweiz
- A. A. MAZEWSKI
president of the
Polish American Congress
Chicago, Ill./USA
- T. PLATER-ZYBERK
Château de Valduc/Belge
- A. PONIATOWSKI
président de la Société Historique
et Littéraire Polonaise
Paris/France
- HANS RATHGEB
Stadt- und Kantonsrat
Rapperswil/Schweiz
- A. RUBINSTEIN
pianiste
Paris/France
- Col. Dr. S. ZAMOYSKI
president of the
Polish Library Counsel
London/England
- Dr. MAX ZELLER
alt Professor der ETH Zürich
Küsnacht/Schweiz

Szanowny Panie,

Spieszmy jak najserdeczniej
podziękować Panu w imieniu Towarzystwa Przyjaciół
Muzeum Polskiego w Rapperswilu za przesłaną nam
sumę 130.- FF na wpłacenie nieruchomości Burghof,
którą przekazujemy dzisiejszego dnia na odpowiednie
konto /w załączeniu kopia przekazu/.

Jeszcze raz dziękujemy dla tyle
zrozumienia dla naszej sprawy i łączymy miłe
pозdrowienia

Section française de l'Association des
Amis du Musée Polonais de Rapperswil

D. Miż-Miszyn

/Sekretariat D. Miż-Miszyn/

Wpan
Stanisław SUWAŁA
25 Rue du Terrage
75010 PARIS

Träger des Museums ist der
Verein der Freunde des Polenmuseums
gegründet 1954

Muzeum utrzymywane jest przez
Towarzystwo Przyjaciół Muzeum
Polskiego, założone w 1954 r.

Le Musée est placé sous le
mandat de l'Association des Amis du
Musée Polonais, fondée en 1954

The Museum is sponsored by
the Association of Friends of the
Polish Museum, founded 1954